

11293

Marzo 21/68

EL TEATRO.

---

COLECCION  
DE OBRAS DRAMÁTICAS Y LÍRICAS.

---

CAJON DE SASTRE,

JUGUETE CÓMICO EN TRES ACTOS Y EN VERSO.

---

MADRID:  
OFICINAS: PEZ, 40, 2.º  
1868.

L47 - 5695

# CATALOGO

DE LAS OBRAS DRAMÁTICAS Y LÍRICAS DE LA GALERIA

## EL TEATRO.

Al cabo de los años mil...  
Amor de antaño.  
Abelardo y Eloísa.  
Abnegacion y nobleza.  
Angela.  
Afectos de odio y amor.  
Arcanos del alma.  
Amar despues de la muerte.  
Al mejor sazador...  
Achaque quieren las cosas.  
Amor es sueño.  
A caza de cuervos.  
A caza de herencias.  
Amor, poder y pelucas.  
Amar por senas.  
A falta de pan...  
Articulo por articulo.  
Aventuras imperiales.  
Achaques matrimoniales.  
Andarse por las ramas.  
A pan y agua.  
Al Africa.  
Bouto viaje.  
Boadicea, *drama heróico*.  
Batalla de reinas.  
Berta la flamenca.  
Barometro conyugal.  
Bienes mal adquiridos.  
Bien vengas mal si vienes solo.  
Bondades y desventajas.  
Corregir al que yerra.  
Cañizares y Guevara.  
Cosas suyas.  
Calanidades.  
Como dos gotas de agua.  
Cuatro agravios y ninguno.  
Como se empena un marido!  
Con razon y sin razon.  
Como se rompen palabras.  
Conspirar con buena suerte.  
Chismes, parientes y amigos.  
Con el diablo á cuchilladas.  
Costumbres politicas.  
Contrastes.  
Catilina.  
Cárls IX y los Hugonotes.  
Carnoli.  
Candidito.  
Caprichos del corazon.  
Con canas y polleando.  
Culpa y castigo.  
Crisis matrimonial.  
Cristóbal Colon.  
Corregir al que yerra.  
Clementina.  
Con la música á otra parte.  
Ora y cruz.  
Dos sobrinos centra un tio.  
D. Primo Segundo y Quinto.  
Deudas de la conciencia.  
Don Sancho el Bravo.  
Don Bernardo de Cabrera.  
Dos artistas.  
Diana de San Roman.  
D. Tomás.  
De adáces es la fortuna.  
Dos hijos sin padre.  
Dónde menos se piensa...  
D. José, Pepe y Pepito.  
Dos mirlos blancos.  
Deudas de la honra.  
De la mano á la boca.  
Doble emboscada.  
El amor y la moda.  
¡Está loca!

En mangas de camisa.  
El que no cae... resbala.  
El niño perdido.  
El querer y el rascar...  
El hombre negro.  
El fin de la novela.  
El filántropo.  
El hijo de tres padres.  
El último vals de Weber.  
El hongo y el mirinaque.  
Es una mala.  
Echar por el atajo.  
El clavo de los maridos.  
El oncenno no estorbar.  
El anillo del Rey.  
El caballero feudal.  
¡Es un ángel!  
El 5 de agosto.  
El escondido y la tapada.  
El licenciado Vidriera.  
¡En crisis!  
El Justicia de Aragon.  
El Monarca y el Judío.  
El rico y el pobre.  
El beso de Judas.  
El alma del Rey Garcia.  
El afán de tener novio.  
El juicio público.  
El sitio de Sebastopol.  
El todo por el todo.  
El gitano, ó el hijo de las Alpujarras.  
El que las da las toma.  
El camino de presidio.  
El honor y el dinero.  
El payaso.  
Este cuarto se alquila.  
Esposa y mártir.  
El pan de cada día.  
El mestizo.  
El diablo en Amberes.  
El ciego.  
El protegido de las nubes.  
El marqués y el marquésito.  
El reloj de San Plácido.  
El bello ideal.  
El castigo de una falta.  
El estandarte español en las costas africanas.  
El conde de Montecristo.  
Elena, ó hermana y rival.  
Esperanza.  
El grito de la conciencia.  
¡El autor! ¡El autor!  
El enemigo en casa.  
El último pichon.  
El literato por fuerza.  
El alma en un hilo.  
El alcalde de Pedroñeras.  
Egoismo y honradez.  
El honor de la familia.  
El hijo del ahorcado.  
El dinero.  
El jorobado.  
El Diablo.  
El Arte de ser feliz.  
El que no la corre antes...  
El loco por fuerza.  
El soplo del diablo.  
El pastelero de Paris.  
Furor parlamentario.  
Faltas juveniles.  
Francisco Pizarro.  
Fé en Dios.  
Gaspar, Melchor y Baltasar, ó el

ahijado de todo el mundo.  
Genio y figura.  
Historia china.  
Hacer cuenta sin la huésped.  
Herencia de lagrimas.  
Instintos de Alarcon.  
Indicios vehementes.  
Isabel de Medicis.  
Ilusiones de la vida.  
Imperfecciones.  
Intrigas de tocador.  
Ilusiones de la vida.  
Jaime el Barbudo.  
Juan sin Tierra.  
Juan sin Pena.  
Jorge el artesano.  
Juan Diente.  
Los nerviosos.  
Los amantes de Chinchon.  
Lo mejor de los dados...  
Los dos sargentos españoles.  
Los dos inseparables.  
La pesadilla de un casero.  
La hija del rey René.  
Los extremos.  
Los dedos huéspedes.  
Los exstas.  
La posada de una carta.  
La mosquita muerta.  
La hidrofobia.  
La cuenta del zapatero.  
Los quid pro quos.  
La Torre de Londres.  
Los amantes de Teruel.  
La verdad en el espejo.  
La banda de la Condesa.  
La esposa de Sancho el Bravo.  
La boda de Quevedo.  
La Creacion y el Diluvio.  
La gloria del arte.  
La Gitanilla de Madrid.  
La Madre de San Fernando.  
Las flores de Don Juan.  
Las apariencias.  
Las guerras civiles.  
Lecciones de amor.  
Los maridos.  
La lápida mortuoria.  
La bolsa y el bolsillo.  
La libertad de Florencia.  
La Archiduquesita.  
La escuela de los amigos.  
La escuela de los perdidos.  
La escala del poder.  
Las cuatro estaciones.  
La Providencia.  
Los tres banqueros.  
Las huérfanas de la Caridad.  
La niña Iris.  
La dicha en el bien ajeno.  
La mujer del pueblo.  
Las bodas de Camacho.  
La cruz del misterio.  
Los pobres de Madrid.  
La planta exótica.  
Las mujeres.  
La union en Africa.  
Las dos Reinas.  
La piedra filosofal.  
La corona de Castilla (alegoria).  
La calle de la Montera.  
Los pecados de los padres.  
Los infieles.  
Los moros del Riff.

CAJON DE SASTRE

CON SIGNATURA ORIGINAL

CAJON DE SASTRE.

*Tole Rodriguez*

CALON DE SASTRE.

55-6

# CAJON DE SASTRE,

JUGUETE CÓMICO EN TRES ACTOS Y EN VERSO,

ORIGINAL DE

## DON ENRIQUE ZUMEL.

Representado por primera vez en el teatro del Príncipe en  
Marzo de 1868.

MADRID:

IMPRENTA DE JOSÉ RODRIGUEZ, CALVARIO, 18.  
1868.

PERSONAJES.

ACTORES.

DOÑA REPARADA, 51 años.	D. <sup>a</sup> EMILIA DANSANT.
GABRIELA, 24.....	ADELA ZAPATERO.
PROTO, 58.....	D. MARIANO FERNANDEZ.
DON PIO, 59.....	ENRIQUE ARJONA.
CÁRLOS, 24.....	MANUEL PASTRANA.
UN MÚSICO.....	TELESFORO GARRALON.

La escena se supone en Madrid, en nuestros días.

---

Esta obra es propiedad de su autor, y nadie podrá, sin su permiso, reimprimirla ni representarla en España y sus posesiones de Ultramar, ni en los países con quienes haya celebrados o se celebren en adelante tratados internacionales de propiedad literaria.

El autor se reserva el derecho de traducción.

Los comisionados de las Galerias Dramáticas y Líricas de los Sres. *Cullon é Hidalgo*, son los exclusivos encargados del cobro de los derechos de representación y de la venta de ejemplares.

Queda hecho el depósito que marca la ley.

---

---

## ACTO PRIMERO.

---

El escenario representa una habitación baja; la puerta del foro comunica á la calle; puerta á la derecha y otra á la izquierda. Este cuarto es una tienda, en la que habrá dos mesas con varias herramientas; paraguas, sombrillas, cajas de carton, un figle y un violin en un lado sobre dos sillas. Un armario con efectos distintos, abanicos para componer en las mesas, etc., etc.

### ESCENA PRIMERA.

PROTO y GABRIELA.

- GAB. Que Dios guarde al señor Proto.  
PROTO. Dios te bendiga, Gabriela.  
GAB. Usted, ocupado siempre.  
PROTO. Hija, el que no tiene renta es preciso que trabaje.  
GAB. Y ahora... ¿Cuál es tu tarea?  
PROTO. Componer este abanico.  
GAB. Abaniquero?  
PROTO. Por fuerza!  
Yo soy todo; lo hago todo por ganar una peseta!  
GAB. Entónces será usted rico.  
PROTO. Hija mia, la riqueza

no es para aquel que trabaja!  
Dígalo yo!

GAB. Quién creyera...

PROTO. Yo no paro en todo el día:  
aquí metido en la tienda,  
no desperdicio ocasion  
cuando ocasion se presenta,  
para ganarme los cuartos  
con honradez. Sí, Gabriela!  
Así, compongo abanicos,  
paraguas, cofres, maletas,  
soy cordonero, adornista,  
toco en funciones de iglesia  
el violin.

GAB. También?

PROTO. Y el figle  
en las murgas.

GAB. Vaya! apenas!

PROTO. Yo hago el agua de colonia;  
betun, pomadas, esencias;  
limpio espadas y cuchillos  
y pistolas y escopetas;  
hago cajas de carton,  
estuches y sombrereras,  
tengo algo de hojalatero,  
encuaderno en holandesa,  
compongo anillos, pendientes,  
cortaplumas y tijeras;  
muebles compongo y barnizo;  
doro en cristal y en madera,  
dibujo, hago memoriales,  
bordo en hilillo y en sedas,  
hago bengalas, petardos,  
niños y flores de cera,  
y cajitas de cristal,  
y versos en nochebuena  
para pedir aguinaldos  
á criadas y doncellas:  
hago palillos de dientes,  
é infinidad de frioleras;  
que si fuera á enumerarlas  
en la vida concluyera.

GAB. Jesus! Usted lo hace todo.

PROTO. Todo! El que en mi casa entra,  
halla lo que necesita  
como composturas sean.

GAB. Es usted un cajon de sastre!

PROTO. Exactamente! se encuentran  
en mí retales de todo.

Yo no te haré una escopeta,  
ni un relój, ni unos pendientes,  
ni sortijas, ni tijeras;  
pero todo lo compongo!

y por lo mismo, es mi ciencia  
un retal de cada género,  
y tú me has dado una idea!  
Cajon de sastre! es el mote  
que he de poner en mi muestra!

GAB. Encárguele usted al pintor...

PROTO. Al pintor? Eso quisieran!  
no, hija, que yo me la pinto;  
tengo mis brochas dispuestas;  
reirán de mis pinceladas,  
pero no de mis pesetas.

GAB. Muchas debe usted tener;  
haciendo tantas faenas,  
y siendo tan económico...

PROTO. Mucho te engañas, Gabriela!  
Todas mis habilidades  
no me producen apenas  
para vivir. Si la casa  
un ojo en Madrid nos cuesta!  
Donde iremos á parar,  
el demonio que lo sepa!

Si hoy se pide por un cuarto...  
¡pero con qué desvergüenza!  
quince ó veinte mil reales,  
ó veinte y cinco, ó cuarenta!

Hay que meterse á robar  
para vivir con decencia;  
porque lo que es trabajando...  
y si al ménos casas fueran!...  
Pero hija, mucho enlosado;  
y papel y chimenea,

pero las habitaciones,  
más que cuartos son grilleras!

GAB. Es verdad!

PROTO. Este tenducho,  
catorce reales me cuesta;  
luego la contribucion...  
entre el casero y la Hacienda,  
el fruto de mi trabajo  
en tanto que ayuno, vuela!

GAB. Siendo así...

PROTO. Y hay infinitos  
que hacen una cosa á secas;  
solo un oficio ó un arte,  
y en él ganan sin violencia  
para ahorrar; y yo que hago  
todo cuanto se presenta,  
apenas puedo comer!

GAB. Pues yo creia...

PROTO. ¡Ay Gabriela!  
Haces muy mal! en el día,  
es un crimen el ser crédula!...  
No es nada como se ve;  
que engañan las apariencias.  
Pero la conversacion  
me ha distraido, y oveja  
que bala, bocado pierde:  
así vuelvo á mi faena!

GAB. Es verdad! Y yo tambien  
de la comision secreta  
que á buscarle me ha traído,  
me olvidaba...

PROTO. Qué! ¿De veras?  
Comision...

GAB. Otro trabajo.

PROTO. Productivo?

GAB. Vaya!...

PROTO. Venga!

GAB. Es cosa de mi señora.

PROTO. Pues bendita cosa sea,  
si me produce unos cuartos,  
y más, si algunas pesetas!

GAB. Verá usted; tiene un perrito

de lanas que más valiera!...

PROTO. Querrá que lo esquile, bueno!

GAB. No señor.

PROTO. Es que si piensa...

GAB. Como el dichoso perrito

es calamidad tremenda,

y ella está loca por él!

Y como hace días entra

en casa un caballerete

sin que el marido lo sepa...

PROTO. Hola, hola!

GAB. Y con misterio

me ha encargado la reserva...

Y ha hecho bien en confiarse

de mí, que no soy de esas

criadas...

PROTO. Ya!

GAB. Que chismosas,

secretos de casa cuentan

en todas partes.

PROTO. Lo veo!

GAB. Que aunque... vamos! tenga ella...

al fin ya cómo su pan,

y he de agradecerlo.

PROTO. Es fuerza!

Pero en fin; ese trabajo...

GAB. Una compostura.

PROTO. Venga!

GAB. El mocito estaba anoche

en casa, y llamó á la puerta

mi señor.

PROTO. Malo me he puesto!

GAB. Al punto lo escondió ella,

para mientras que el esposo

en el despacho estuviera,

él saliera callandito

por el corredor.

PROTO. Aprieta!

GAB. Qué?

PROTO. Nada, sigue.

GAB. El perrito

le ha roto...

- PROTO. Sí? ¿Á quién, Gabriela,  
al amante, ó al marido?
- GAB. No señor: cuando á carrera  
se escondió el jóven, porque  
oyó llamar á la puerta,  
la pipa se le cayó.
- PROTO. La vió el marido! Oh torpeza!
- GAB. No señor! La mordió el perro,  
y vea usted!  
(Presentándole una boquilla de espuma de mar con  
la boquilla rota.)
- PROTO. Ah! ya! Y es buena!  
le ha roto el ambar.
- GAB. El ama  
quiere tenerla compuesta  
para cuando el caballero  
esta noche á casa vuelva.
- PROTO. Corriente! Se compondrá:  
pero una boquilla nueva  
necesita.
- GAB. Usted la compra...
- PROTO. Es verdad.
- GAB. Y se la echa.
- ESTARÁ...
- PROTO. Para esta tarde.
- GAB. Pues yo bajaré por ella;  
conque con Dios, señor Proto.
- PROTO. Contigo vaya, Gabriela!

## ESCENA II.

PROTO.

He aquí un cuerpo de delito!  
si ese marido en cuestion  
se enterara de este asunto...  
intriga... lance de honor!...  
Ay de mí!... Tambien un tiempo  
era calavera yo!  
No pollo, como hoy se dice,  
sino chaval!... Y por Dios,  
que de aquellas aventuras  
guardo en mi imaginacion

recuerdos que me atormentan!  
Tambien digo con dolor  
cual don Álvaro el indiano,  
el que sin querer mató  
porque le impulsó el destino  
toda una generacion...

«Sevilla! Guadalquivir!

»cuál atormentais mi mente!

»noche en que ví de repente

»mis breves dichas huir!»

Yo tambien como don Álvaro...

Pero en fin, eso pasó!

Esta pipa es muy bonita;

hoy la gente comil-fau,

tiene más en qué gastar

que en mis tiempos. Pues, señor.

¿Quién podrá ser esa ama

de Gabriela? Como estoy

en la casa ha cuatro dias,

no he tenido proporcion

de conocer los vecinos.

Gabriela aquí se me entró

varias veces, con el fin

de curiosear mejor

mi vida, y al mismo tiempo

de tramar conversacion,

contando lo que en su casa

sucede: los criados... oh!

Volvamos á mi abanico,

porque será lo mejor!

### ESCENA III.

PROTO y PIO.

PIO: Dios guarde á usted.

PROTO. Bien venido!

PIO. Es usted abaniquero?

PROTO. Yo soy todo, caballero;  
todo lo hago.

PIO. Convenido.

PROTO. Y lo sabe todo el mundo;

hasta pipas... ahí es nada!  
vea usted esta que la criada  
bajó del cuarto segundo.

Pio. Del cuarto segundo?

PROTO. Ahora  
poco de salir acaba;

que su ama la mandaba...

Pio. Pues qué! Fuma su señora?

PROTO. Que si fuma? No señor!

Pio. Si gasta pipas, yo creo...

PROTO. Es que esto es un trapicheo.

Pio. Qué dice?

PROTO. Justo!

Pio. (Oh furor!)

PROTO. Si me lo ha dicho en secreto  
la criada.

Pio. Ya! ¿Ella ha sido?...

PROTO. Sin que lo sepa el marido,  
recibe el ama á un sujeto...

Pio. (Oh!)

PROTO. Y anoche en casa estaba  
fumando en pipa...

Pio. ¿Y al fin?...

PROTO. Mas sonó el dilin dilin  
del marido que llamaba.

Pio. (Ah!)

PROTO. Rápido se escondió.

Pio. (Si eso es verdad, por el cielo...)

PROTO. La pipa se cayó al suelo,  
y el perrito la mordió.

Pio. (Infame! Yo haré un desmоче,  
que espanto en el barrio ponga!)

PROTO. Y manda que la componga  
sin falta, para esta noche.

Pio. Pero está usted cierto?

PROTO. Aquí...

Pio. De lo que dice?

PROTO. Pues no!

La criada me lo contó.

Pio. Infame!

PROTO. ¿La criada?

Pio. Sí!

- No! no! ella!
- PROTO.                   ¿Esa ella es la criada?
- PIO.                    Sí, si tiene usted razon!
- PROTO.                Pero hombre, qué turbacion!  
                          ¿qué tiene usted?
- PIO.                    Nada, nada!
- PROTO.                Más vale así: conque usté  
                          me preguntó, á lo que infiero...  
                          si yo soy...
- PIO.                    Abaniquero,  
                          es verdad!...
- PROTO.                (Enseñándole el abanico que compone.)  
                          Ya usted lo ve.
- PIO.                    (Mujer inícuca y liviana!)  
                          Tome usted. (Dándole una caja con un abanico.)
- PROTO.                Yo no me explico...
- PIO.                    Compóngame ese abanico,  
                          que vendré por él mañana.

#### ESCENA IV.

PROTO.

Pero oiga usté! se afufó!  
ni quiere saber el precio,  
ni ver si la compostura...  
Me parece á mí que el cuento  
de la pipa, para este  
ha sido de mucho efecto!  
¿Será galan desdeñado  
por la bella y tendrá celos?  
Veremos el abanico  
que he de componer, que luego ..  
(Abre la caja, saca un abanico antiguo con una  
varilla rota, al verlo se sorprende extremada-  
mente.)  
Jesucristo!... Yo estoy loco!  
¿Estoy dormido ó despierto?  
Este es aquel abanico  
que yo en mis años primeros...  
regalé... ¿Quién lo conserva?  
¿Cómo viene á mí?... Yo sueño!

No! no! Que aquí está la cifra  
que yo gravé... ¿Cómo es esto?  
Ella murió! Yo lo supe!  
Ella! Ese hombre! el infierno!  
el destino!... Yo estoy malo!  
Me va á dar algo, lo veo!  
Ah, mis delitos de jóven  
vienen á darme tormento!  
(Queda abismado contemplando el abanico.)

### ESCENA V.

PROTO y CÁRLOS.

CARLOS. (Al foro.)  
(Primero vino Gabriela,  
y despues...)  
PROTO. (Reflexionando.) (Ella!...)  
CARLOS. (El marido!)  
Dios guarde á usted.  
PROTO. (Sin oírle.) (Sí, no hay duda!)  
CARLOS. (No me oye!)  
PROTO. (Este es mi abanico!)  
CARLOS. (Tocándole en el hombro.)  
Buen hombre.  
PROTO. Yo soy muy malo!  
CARLOS. Qué dice?  
PROTO. Sí! Un sementido...  
que allá en mis años primeros...  
digo... ya era crecido...  
cometí una falta grave,  
y ahora espero mi castigo!...  
en esta prenda... ay de mí!  
me manda el cielo un aviso!  
(Con el abanico empuñado de modo que no lo pueda  
ver Cárlos hasta su tiempo.)  
CARLOS. ¿Y á mí qué me cuenta usted  
de todo ese laberinto?  
Yo vengo...  
PROTO. Ya! (Mete el abanico en la caja.)  
CARLOS. Porque hablarle  
al instante necesito!

- PROTO. Ah, sí! ¿Tiene usted algo roto?
- CARLOS. Usted no está en su juicio!
- PROTO. Todo lo compongo!
- CARLOS. Bien!  
pero óigame usted tranquilo  
un breve instante.
- PROTO. Imposible!  
mi tranquilidad ha huido!
- CARLOS. Contésteme á una pregunta  
y al instante me retiro!
- PROTO. Hable usted.
- CARLOS. Aquí hace poco  
bajó del segundo piso  
la criada.
- PROTO. Sí, es verdad.
- CARLOS. ¿Para qué?
- PROTO. Caballerito,  
es preguntar demasiado!  
vino á ocuparme en mi oficio:  
una compostura...
- CARLOS. Ya!  
Despues estuvo el marido.
- PROTO. ¿El marido de Gabriela?
- CARLOS. Hombre, no!
- PROTO. Pues yo no atino...
- CARLOS. El marido de su ama!  
el que ha un instante ha salido!
- PROTO. Cómo! ¿Qué me cuenta usted?  
es el esposo...
- CARLOS. Sí, el mismo!
- PROTO. Y yo que sin conocerle  
todo el enredo le he dicho  
del mocito que se esconde,  
de la pipa y el perrito...
- CARLOS. ¿Qué le ha dicho usted...
- PROTO. Sí, todo!  
inocentemente!
- CARLOS. Inícuo!  
compromete usted así...
- PROTO. No conozco á los vecinos...
- CARLOS. Y ese enredo que usted dice ..
- PROTO. Yo!

- CARLOS. ¿Por dónde lo ha sabido?
- PROTO. Es que esa Gabriela habla como si fuera un lorito...
- CARLOS. Esa charlatana infame!... pronto tendrá su castigo!
- Y ese hombre, á qué vino aquí?
- PROTO. Á traerme este abanico!  
(Sacándolo de la caja.)  
Esta prenda que me acusa de un espantoso delito!
- CARLOS. Esta prenda...
- PROTO. Mire usted!  
conservado, aunque es antiguo!  
está como el primer día;  
lo conozco, por...
- CARLOS. (Reconociéndolo.) Qué miro!
- PROTO. También usted le conoce?
- CARLOS. Y á la verdad no adivino cómo ha llegado á las manos de ese hombre!...
- PROTO. Yo deliro!  
usted conoce también este funesto abanico!
- CARLOS. Y usted dice, le recuerda un espantoso delito!  
Es fuerza aclarar...
- PROTO. Es fuerza.
- CARLOS. Pero al instante.
- PROTO. Preciso!
- CARLOS. Usted, por qué le conoce?
- PROTO. ¿Cómo usted lo ha conocido?
- CARLOS. Contesté usted á mi pregunta.
- PROTO. Contestación necesito!  
De quién es?
- CARLOS. En qué ocasión lo ha visto usted?
- PROTO. Si fué mío!
- CARLOS. De usted?
- PROTO. Sí, señor; y ahora...  
de quién es?...

ESCENA VI.

DICHOS y GABRIELA.

- GAB. Ay, señorito!...  
huya usted de aquí al momento!  
todo el amo lo ha sabido!
- CARLOS. Porque tú, infame habladora,  
á este viejo se lo has dicho!  
Pero ya lo pagarás!...
- GAB. Usted vé en qué compromiso  
me ha puesto?
- PROTO. Yo no sabia...
- GAB. Yo dije sin pensar...
- PROTO. Lindo!  
(Pues este es el de la pipa.)
- GAB. No aumente usted el conflicto  
si baja el amo! Por Dios,  
váyase usted ahora mismo!
- PROTO. No será, sin que me nombre  
al dueño de este abanico!
- CARLOS. Descuide usted! volveré.
- PROTO. Oiga usted, caballero!

ESCENA VII.

PROTO y GABRIELA.

- GAB. Señor Proto!... es usted un ¡vill!
- PROTO. Cómo! fregona!
- GAB. Un perverso!
- PROTO. También lo sabes!
- GAB. También!
- PROTO. Qué es de ella? Yo estoy muerto!
- GAB. Usted por ser hablador...
- PROTO. Yo he guardado mi secreto!  
pero ¡ay! en este abanico  
tú no sabes lo que encuentro!
- GAB. Yo no entiendo de abanicos!  
yo le creí caballero,  
y le dije de mi ama

- en confianza...
- PROTO. Comprendo!
- GAB. Y usted se lo ha dicho... ¿á quién?
- PROTO. Eso digo yo! ¿á quién?
- GAB. Cielos!
- Yo he tenido que salir de sus furoros huyendo, y mi ama... pobrecita!
- PROTO. Qué ama, ni qué embeleco? Mira, ves este abanico? el jóven... el caballero...
- GAB. Vamos, ¿se habrá vuelto loco? usted ha dicho...
- PROTO. Convengo en que el cuento de la pipa le referí, no creyendo... Pero ahora sé que es tu amo, y á la verdad que me alegro! Él me dirá lo que yo saber al punto deseo!
- GAB. El amo! yo aquí me escondo!
- PROTO. Eh!... que en ese cuarto duermo!
- GAB. Cállese usted!
- PROTO. No me callo!
- GAB. Vienen los dos! Yo me encierro!

### ESCENA VIII.

PROTO, PIO y REPARADA.

- REP. Ven! verás como al infame que ha calumniado á tu esposa, le confundo y le anonado!
- PIO. Ahora lo veré, señora! Este hombre ha sido!
- PROTO. (Qué veo! yo conozco á esta marmota! ¿En dónde he visto esa cara?)
- PIO. Usted me contó una historia de un amante que se esconde; de un marido que deshonran; de una pipa que se ha roto,

- y vengo á que sin demora  
vuelva usted á hacer el relato!
- PROTO. Pues á mí no me acomoda!  
Usted me ha traído...
- REP. ¿Ves?  
Una calumnia horrorosa  
fraguada por ese hombre!
- PROTO. Yo no calumnio, señora!  
Y aquí tiene usted la pipa  
cuerpo del delito! Oiga!  
Llamarme calumniador!  
(¿Dónde he visto yo á esta mómia!  
si yo conozco esta cara!)
- PIO. Si no miente mi memoria,  
dijo usted que la doméstica...
- PROTO. Justo! ella que es habladora  
me refirió!... y yo inocente...
- REP. Mentira!
- PIO. Silencio, esposa!  
siga usted.
- PROTO. Esa criada  
habla más que una cotorra!
- REP. No le ha podido decir  
esa inventada tramoya  
que usted ha dicho á mi esposo!  
yo la conozco de sobra!
- PROTO. (Yo que conozco esta cara!  
¿dónde la he visto? ¡Esto asombra!)
- REP. Este necio ha procurado  
inventando esas historias  
atraerse parroquianos!  
Chismoso!...
- PROTO. Yo!
- REP. Usted.
- PROTO. Señora!  
(Vamos yo he visto esta cara  
en un figuron de proa!)
- PIO. ¿Pero y la pipa que trajo  
Gabriela á que la compongan?
- REP. Será suya ó de su novio!  
Pues fuera muy linda cosa  
que me hicieras responsable

de que esa criaduela loca  
ande con pipas, y á más,  
de los embrollos que forja  
este charlatan menguado.

PROTO. Me va cargando la broma!...  
Ella misma va á decir...

PIO y REP. Ella!

PROTO. Sí, que está en mi alcoba!  
Salga usted! (Abriendo la puerta.)

### ESCENA IX.

DICHOS y GABRIELA.

GAB. Si señor, salgo!

REP. Gabriela!

PIO. (Á Proto.) Seductor!

PROTO. ¿Otra?

REP. Cómo estabas escondida?...

GAB. Yo diré la verdad toda!

Á pedir explicacion,  
al señor, de esta tramoya,  
bajé hace poco.

PIO. Prosigue!

GAB. Que los enredos, es cosa  
que no me han gustado nunca!  
mas porque en claro no ponga  
lo que pasa, cuando vió  
que ustedes llegaban...

PIO. Hola!

GAB. Me encerró para evitar  
las verdades de mi boca!

PROTO. Embustera! si ella fué  
quien se ocultó presurosa.

GAB. Ni yo le traje esa pipa...

PROTO. Conqué ha venido ella sola!

GAB. Ni le he dicho una palabra!

Sino que el señor se toma  
la libertad de inventar  
con el vecindario historias,  
y cuando arman polvareda,  
y se teme que le rompan

- la cabeza, se disculpa  
con las criadas!
- PROTO. Bribona!  
Serpiente de cascabel!  
¿No has dicho que tu señora,  
sin que lo sepa el marido  
recibe...
- GAB. Jesus! me asombra  
este descaro, Señor!
- REP. ¿Lo ves Pio!
- PROTO. Tú estás loca,  
ó eres una miserable!  
pero envolverme no logras!
- REP. Ni usté á nosotras, infame!  
charlatan!
- PROTO. Se me amontona  
la sangre, y voy á hacer una...
- PIO. Hombre sí? Pues yo haré otra!  
Puesto que usté ha calumniado  
sin fundamento á mi esposa,  
y á mi criada, yo haré  
que en una cárcel le pongan!  
Ya le ajustaré las cuentas!
- PROTO. ¿Qué cuentas ni zanahorias!  
Yo soy el que he de ajustarle  
una, que será muy gorda!  
Usted trajo este abanico  
(Mostrándole la caja cerrada.)  
para que yo le componga!
- REP. Un abanico? traidor!  
¿Y das celos á tu esposa?  
¿De quién es?
- PROTO. Sí, de quién es?  
Quiero saberlo, me importa!
- PIO. Si no se calla le ahogo.  
(Amenazándole: le detiene Gabriela.)
- GAB. Qué enredo!  
(Proto coge el figle y amenaza á Pio.)
- PROTO. Que á mí me ahoga?  
Venga usted!...
- REP. (Reparada y Gabriela detienen á Pio.)  
Tente Pio!

Pio!...

PROTO. Que ya pía esta señora!

PIO. Soltadme!...

GAB. Señor.

PIO. Soltadme!

voy á bajar las pistolas!

PROTO. Baje usted aunque sea un cañon!  
mas es fuerza me responda!  
¿quién le ha dado este abanico?  
¡jó por la Virgen de Atocha!...

(Le apunta con el figle.)

REP. Por Dios! que el diablo las carga!

PROTO. (Usted es quien me carga ahora!)

REP. Ese abanico no es mio,  
es verdad? Será de otra!

PIO. No te interesa!

REP. Que no?

PROTO. Me interesa á mí! Que brotan  
pensamientos de mi mente  
que el corazon me devoran!  
Este abanico fué mio!

PIO. ¿De usted?

REP. Cómo?

PROTO. Y lo trae ahora ..

REP. Á ver dónde está?

PROTO. (Abriendo la caja y sacándolo.)  
Este es!

REP. (May sorprendida.) Gran D!

PIO. Qué es esto?

PROTO. Se asombra!

REP. ¡Es el mismo!

PIO. {

PROTO. } Lo conoce!

REP. ¿Y usted dice?... ¡yo estoy loca!  
qué ha sido de usted!

PROTO. Sí tal!

REP. Su nombre! (Con ansiedad.)

PROTO. Proto Cazorla!

REP. (Retrocediendo visiblemente afectada.)  
Usted! usted!... ¡Dios me valga!  
(Cae desmayada, Gabriela la sostiene y la sienta.)

PIO. Ah!

PROTO. Qué es esto?  
GAB. Una congoja!  
PROTO. Si será? (Contemplándola estático.)  
GAB. Señora!... (Haciéndole aire.)  
PIO. (Mirando á Proto y á su mujer.) Oh!  
Reconocimiento! historia!  
y yo ignorante de todo!  
Voy á buscar mis pistolas.

FIN DEL ACTO PRIMERO.



---

## ACTO SEGUNDO.

La misma decoracion.

### ESCENA PRIMERA.

PROTO, á poco D. PIO.

Yo no sé lo que me pasa!  
pues qué! La espantosa vieja,  
esposa de ese don Pio,  
podrá ser acaso ella?  
Pero si despues del lance  
me dieron la horrible nueva  
de que la víctima triste  
de mi cobardia grosera  
habia muerto... ¡Dios me valga!  
siento una angustia..., una pena...  
Este abanico... traérmelo  
su esposo... suyo es por fuerza!  
Y á componer me lo traje  
sin que su mujer supiera...  
porque si no... yo me ofusco!  
Si era tan linda... tan bella!...  
verdad, que yo ya no soy  
lo que fui en aquella época:  
treinta y cuatro años pasaron!  
Yo que la juzgaba muerta  
y la encuentro transformada

en una horrosa vieja!  
Y su marido don Pio  
la ve la cara, y se encela!  
(Sale D. Pio.)

Pio. En dónde está mi mujer?  
PROTO. Qué sé yo! Desde la escena  
en que usted salió de aquí,  
se la ha llevado Gabriela!

Pio. Me alegro!  
PROTO. Sí? Yo tambien.

Pio. Así ajustaré mis cuentas  
con usted!

PROTO. Serán inútiles!

Pio. Útiles serán, por fuerza!  
usted debe...

PROTO. Debo yo?  
Bueno! Me declaro en quiebra!

Pio. Oiga usted, viejo ridículo!  
es necesario que sepa...

PROTO. Oiga usted, mozo arrogante!

Pio. Dejémonos de simplezas,  
porque nada adelantamos  
diciéndonos indirectas!

PROTO. Es verdad! las cosas claras!

Pio. Aquí he visto con sorpresa  
que mi mujer al oír  
su nombre...

PROTO. Una pataleta  
la dió; muy bien!

Pio. ¿Por qué causa?

PROTO. Pregúnteselo usted á ella!

Pio. Usted la conoce?

PROTO. Yo?  
no sé!... No tengo certeza!  
¿sabe usted si su mujer  
ha vivido en otra época  
y ha transmigrado?

Pio. Qué dice?

PROTO. Amigo, no se sorprenda!  
yo conocí á una mujer...

Pio. Usted, cuándo?

PROTO. Es larga fecha!

- Era hermosa.
- PIO. Concluyamos!
- PROTO. Era jóven.
- PIO. Bien!... Quién era?
- PROTO. Era persona.
- PIO. Acabemos!
- PROTO. Pues bien! No debe ser esa  
la que ahora es vieja feroz  
con algo de tigre ó hiena!
- PIO. Usted insulta á mi esposa!
- PROTO. Añade usted á mi ofensa!
- PIO. Qué ofensa ni qué ocho cuartos!
- PIO. Dónde conoció á esa hembra  
hermosa y jóven?
- PROTO. En dónde?
- PIO. en Sevilla!
- PIO. Justo! Es ella!
- PROTO. ¿Qué clase de relaciones  
han mediado...
- PROTO. No se meta  
en lo que nada le importa!
- PIO. Que no me importa? Usted piensa...
- PROTO. No pienso: si piensa usted,  
yo le doy la enhorabuena;  
que el pienso, debe engordar  
á los seres de sus prendas!
- PIO. ¿Por qué cuando el abanico  
que le traje con reserva,  
pues no siendo de mi esposa  
yo no quise que supiera...
- PROTO. No es de su esposa?
- PIO. No!
- PROTO. No?
- PROTO. Entónces, señor mio, es fuerza  
me declare cómo vino  
á sus manos esa prenda!
- PIO. Ese es mi secreto! Ahora  
es preciso que yo sepa  
por qué cuando usted aquí  
con intencion muy perversa  
le presentó el abanico  
diciendo que de usted era...

- PROTO. Sí!
- PIO. Se le mudó el color!
- PROTO. Cá! No señor!
- PIO. Y lo niega!
- PROTO. Á mi nunca se me muda...
- PIO. No hablo de usted.
- PROTO. No?
- PIO. Comprenda.  
que hablo de mi esposa!
- PROTO. Ya!
- PIO. Que pálida cual la cera...
- PROTO. No cambia el color del rostro  
que albayalde y carmin lleva!
- PIO. ¿No preguntó á usted su nombre?...
- PROTO. Bien, y qué!
- PIO. Con insistencia?
- PROTO. Sí señor!
- PIO. Cuando lo dijo,  
no se desmayó?
- PROTO. Por fuerza!  
que soponcios y desmayos  
es gran recurso de viejas!
- PIO. Luego usted la conocía!  
luego á usted conoció ella!
- PROTO. Y dale!
- PIO. Aquí hay un misterio  
que aclararé, y como sea...  
Hable usted!
- PROTO. De qué?
- PIO. Conteste!
- PROTO. Á qué?
- PIO. Por Dios, que me quema!  
Pero traigo las pistolas  
que le harán hablar por fuerza!  
(Sacándolas y apuntándole con una.)  
(Retrocediendo.)
- PROTO. Demonio! No sea usted bárbaro!
- PIO. Quiero saber...
- PROTO. Más valiera  
que del cuento de la pipa  
se ocupara, y no de esas...  
si yo conocí á su esposa

alguna vez... no recuerda  
mi mente; pero ese jóven  
que arriba en su casa deja  
la pipa, y la muerde el perro  
y escapa cuando usted llega...

PIO. Esa es calumnia!

PROTO. Calumnia?

PIO. Pero la horrible sospecha  
que mi corazon devora,  
está en usted!

PROTO. Qué simpleza!

PIO. Despues de haberme casado  
en Sevilla el año treinta,  
me contaron una historia  
de mi mujer, que á saberla  
de cierto...

PROTO. Qué le dijeron?

PIO. Que hacia tres años apenas  
que de su casa se huyó  
con un amante.

PROTO. (¡Ay! que es ella!)

PIO. Que un coronel, tio suyo,  
los persiguió, de manera  
que los alcanzó en Carmona,  
de donde la trajo presa,  
porque el seductor infame  
huyó y la dejó!

PROTO. (Me tiemblan

las carnes al recordar...)

PIO. Cuando de mi honor en mengua  
me contaron tal historia...

PROTO. Qué hizo usted?

PIO. Me fuí á verla;

la pregunté si era cierto  
aquel lance!... De grosera  
calumnia calificó  
negando con entereza!...  
con esa digna altivez  
que es propia de la inocencia!

PROTO. Y usted la creyó!

PIO. Creí  
por entónces su respuesta,

aunque abrigando en mi pecho  
una duda, una sospecha!  
Y si usted fuera el amante! (Apuntándole.)

PROTO. (Asustado.)  
Pues qué, con la facha esta  
tengo trazas de Tenorio?  
(Si tuviera una escopeta!)

PIO. Usted habrá envejecido  
como yo!

PROTO. Sí!

PIO. Y como ella!

PROTO. Ella está desconocida!

PIO. Conque al fin usted confiesa  
que la conoció... (Apuntándole.)

PROTO. (Turbado y medroso.) Yo... no...  
me figuro... (Qué torpeza!)

PIO. Usted la conoció joven!  
Aquí mismo, en mi presencia,  
al oír el nombre de usted,  
dando un grito cayó en tierra!

PROTO. No! De Gabriela en los brazos...

PIO. Usted se turba! Usted tiembla!  
Ya no hay duda! La traidora  
me mintió! Ah!

PROTO. (Esto se enreda!)

PIO. Tome usted! (Dándole una pistola.)

PROTO. Qué?

PIO. La pistola.

PROTO. Y por qué?... está descompuesta?  
la compondré!

PIO. No, señor!

PROTO. Pues para qué me la entrega?

PIO. Cómo! Usted no lo adivina?  
para batirse con ella!

PROTO. Gracias! No soy chocolate  
para batirme!

PIO. (Furioso.) Te niegas?  
pues yo te asesinaré, (Montando la pistola.)  
cobarde!

(Proto, huyendo, coge un paraguas, lo abre y se  
cubre con él como si fuese una rodela.)

PROTO. Favor!...

- PIO. Si aciertas  
á dar otro grito, mueres!  
(Pausa. Pio, apuntándole, y Proto, encendido, cubriéndose.)  
Conque el combate no aceptas?  
Quieres que yo en un infame  
me trueque? Corriente! Sea!  
(Alarga el brazo con la pistola.)
- PROTO. No! no! (Me va á dar un tiro!  
ganemos tiempo!) Se empeña?  
Corriente! Nos batiremos!
- PIO. Cuándo?
- PROTO. Mañana!
- PIO. Está cerca  
el plazo! Hora!
- PROTO. La que guste!
- PIO. Sin testigos?
- PROTO. No! Que es fuerza  
que haya padrinos.
- PIO. Corriente!
- PROTO. Dirá *La Correspondencia*...  
«Esta mañana á las seis  
»en la cuesta de la Vega,  
»se han batido con pistola  
»dos jóvenes calaveras!»
- PIO. Hasta mañana á las seis!
- PROTO. Corriente!

## ESCENA II.

PROTO, en seguida CÁRLOS.

- PROTO. Como no veas  
más que á mí por la mañana!...  
Yo batirme! Buena es esa!  
Ahora mismo daré parte  
de que ese señor atenta  
al orden público! Vaya!  
Pues no ha armado poca gresca  
la pipa y el abanico  
que regalé como prenda  
de amor!... Pero si él declara

- no es de su mujer! Si ella  
no lo tenia, de dónde  
lo ha sacado ese babieca?  
Y el jóven que lo conoce...  
Vamos! El diablo lo enreda!
- CARLOS. Buenas tardes.
- PROTO. Bien venido!  
(Calle, el de la pipa!)
- CARLOS. Ví  
á don Pio salir de aquí,  
y yo vengo decidido...  
á saber lo que ha pasado.
- PROTO. Ha habido tremendas voces,  
y unos embrollos feroces;  
la vieja se ha desmayado!  
Se la llevó la criada;  
despues ha vuelto don Pio,  
para amenazarme impio  
con la pistola cargada.
- CARLOS. Usted por ser charlatan  
ha causado esa querella;  
yo sabré salvarla á ella,  
y á usted despues...
- PROTO. Oh! Qué afan!
- CARLOS. Por chismoso y hablador...
- PROTO. Oiga usted! Estoy en mi casa,  
y aquí nadie se propasa  
á insultarme! No señor!
- CARLOS. Corriente! Hablemos con calma!  
usté ha turbado el reposo  
de Reparada y su esposo  
y voy á romperle el alma! (Con furia.)
- PROTO. Esa es la calma de usté?
- CARLOS. Por chismoso, que ha enredado...
- PROTO. Oiga usted! Nada he inventado;  
lo que contaron conté  
sin quitar ni poner nada!  
Conque no culparme á mí!  
que si chisme ha habido aquí,  
fué el chisme de la criada!
- CARLOS. Y usted con maldad impia  
se lo refirió al marido!

- PROTO. Si yo lo hubiera sabido!  
Pero no le conocía!  
se lo conté casualmente.
- CARLOS. Despues averiguaremos  
la verdad!
- PROTO. Bien!
- CARLOS. Y veremos!
- Á otra cosa!
- PROTO. (Si esta gente...)
- CARLOS. El abanico que traje  
don Pio, si yo mal no oí,  
dijo usted que es suyo!
- PROTO. Sí!
- Lo conocí sin trabajo.  
Como que en prenda de amor  
se lo dí á una jóven bella,  
más brillante que la estrella  
que llaman osa mayor!
- CARLOS. En prenda de amor?
- PROTO. Sí á fé!  
cuando con fortuna escasa,  
una tarde de su casa  
imprudente la robé!
- CARLOS. Que usted la robó?
- PROTO. Sí tal!  
pero fué sin resistencia;  
allí no hubo más violencia  
que la de un amor fatal!
- CARLOS. Ella con usted? Mentira!
- PROTO. Hombre, no sea usted grosero!  
respete usted, caballero,  
mis canas.
- CARLOS. Usted delira!  
Ella tan pura y hermosa...
- PROTO. Lo fué; pero ya en el día...
- CARLOS. É insiste! Qué villanía!
- PROTO. Pues no he de insistir!
- CARLOS. Aun osa...  
y lo escucho... ¡Vive Dios!  
Viejo estúpido y odioso!
- PROTO. Voy sospechando que el oso  
haciendo estamos los dos.

Si usted no quiere creer  
que fué mi amante en un día;  
que con ciega idolatria  
me adoraba esa mujer,  
para acabar la querella  
y saber que yo no miento,  
váyase usted al momento  
á preguntárselo á ella!

CARLOS. Que amó á usted? Oh! No es creible!  
esa es calumnia notoria!

PROTO. Pregúntela usted su historia  
y verá...

CARLOS. Si es imposible!

PROTO. Le juro...

CARLOS. Voy ahora mismo  
á interrogarla, y sabré...  
si usted miente, volveré  
para romperle el bautismo! (Váse.)

### ESCENA III.

PROTO, despues GABRIELA.

PROTO. Cuando digo yo que quieren  
hoy aturdirme entre todos!  
Antes me retaba el viejo;  
ahora me amenaza el mozo!  
Todo, por este abanico  
que es causa de tal embrollo!  
Si me habré yo equivocado?  
(Lo saca de la caja y lo examina.)  
Ay! No! Que no me equivoco!  
Es el mio! Lo recuerdo!  
Pais; barillaje... todo!  
y esta cifra en que grabé  
nuestras iniciales... cómo  
se conserva este testigo...  
Señor!... Esto es asombroso!  
¿En poder de quién estaba  
que con afan uno y otro  
se interesan... Cuando digo  
que me van á volver loco!

Y se me pasan las horas  
así con tantos trastornos  
sin hacer nada! Y si hoy  
estas cosas no compongo,  
no ganaré una peseta,  
y mañana... ¿Cómo... como?  
El caso es, que si trabajo  
volverá á su empeño el otro  
de batirse... No! Es preciso  
que me resuelva animoso...  
á dar parte á la justicia  
para evitar un trastorno!

(Toma el sombrero y va á salir cuando entra Gabriela.)

GAB. Dios guarde á usted!

PROTO. Ah taimada!

Tú que fraguas los enredos  
y que luego echas la culpa  
al que no tiene...

GAB. Convengo  
que mentí para salvarme  
y á mi señora; mas de eso,  
usted fué la causa.

PROTO. Yo!

GAB. Yo creyéndole á usted bueno,  
le referí en confianza  
lo de la pipa y el perro  
y el jóven que se escondia!  
Mas con designio perverso  
lo dijo usted al marido.

PROTO. Yo ignoraba...

GAB. No lo creo:

y por mí no sabrá usted  
ya de mi casa, ni esto!

(Con la uña del pulgar en los dientes superiores.)

Porque sé que usted no sirve  
para guardar un secreto!

PROTO. Acabemos! ¿á que vienes?

GAB. Yo le diré á lo que vengo,  
déjeme usted que respire;  
qué dia! Qué embrollos! Qué enredos!  
La señora del soponcio

volvió en sí!

PROTO. Ya lo sospecho!

GAB. El amo la interrogó  
con un tono... con un gesto!  
la dijo...—«De aquella historia  
»que en Sevilla refrieron,  
»hoy vislumbro una certeza;  
»hoy me atormentan los celos!  
»Hoy se subleva mi honra;  
y si sale lo que temo,  
la muerte del miserable...

PROTO. (Aprieta! La muerte! Tiemblo!)

GAB. «Y para usted, el divorcio!»

—Gritó la señora; el viejo  
gritó más; ella rompió  
con gran furia dos floreros;  
él un juego de café;  
ella un quinqué, dos espejos;  
tiró una mesa de noche  
con todo lo que había dentro;  
y si él no hubiera salido  
jurando y votando... Cielos!

no queda un trasto en la casa;  
yo he tenido tanto miedo!

PROTO. Muy bien! Pero eso no explica  
tu venida.

GAB. Lo comprendo!

Pero así me desahogo  
aquí un rato, y tomo aliento!  
Y si no fuera porque  
no se le puede un secreto  
decir á usted, le diría  
de todo lo que sospecho!  
Pero como usted se va  
de la lengua...

PROTO. Sí? Acabemos!

GAB. Yo pienso que la señora  
ha fingido todo esto  
del desmayo, y admirarse  
del abanico...

PROTO. No entiendo...

GAB. Porque con esta tramoya,

- se desorientaba el viejo:  
que por sacar el ovillo  
cogeráese cabo suelto;  
averiguará furioso;  
verá infundados sus celos,  
y no pensará en el jóven  
que dejó sin pipa el perro!
- PROTO. Deja tus apreciaciones  
y al caso! Saber no quiero  
lo que sucede en tu casa!
- GAB. Es que yo, no se lo cuento!  
Me guardaría muy bien  
de referirle secretos...  
Pero lo que á mí me pone  
en confusion, es aquello  
«de la historia de Sevilla»  
de... «Si sale lo que temo,  
»la muerte del miserable  
»y el divorcio...» Yo sospecho  
que mi señora en Sevilla  
ha tenido un trapicheo!
- PROTO. Qué le importa á la habladora!
- GAB. Yo habladora? De escarmiento  
me servirá el cruel apuro  
en que ha poco usted me ha puesto!  
Por mí no sabrá usted nada!  
Que aunque negando y mintiendo  
me puse bien con el amo,  
el ama me ha dicho luego  
con razon mil desvergüenzas!  
Y si piensa que yo cuento  
á cualquiera lo que ocurre  
en su casa...
- PROTO. Ya!
- GAB. No es cierto!  
Que si dije esta mañana,  
por debilidad, aquello,  
no es mi costumbre.
- PROTO. Es verdad!
- GAB. Yo soy callada!
- PROTO. Lo veo!
- GAB. Por usted he conocido

- al hablar lo mal que he hecho;  
pero de aquí en adelante  
ya verá como me enmiendo.
- PROTO. Acabarás de explicarme  
de tu venida el objeto?
- GAB. Á eso voy; despues que el ama  
me dijo mil improprios,  
se quedó muy pensativa!  
Y despues, dando paseos,  
gesticulaba convulsa;  
lloraba haciendo unos gestos!  
al fin exclamó...—«¡Dios mio!  
»él aquí! Pero qué viejo!»
- PROTO. Sí! como ella está tan jóven!...
- GAB. «Qué raro, gran Dios! qué feo!»
- PROTO. Miren la muy... como ella  
está tan hermosa!
- GAB. Luego  
dando un grito de repente,  
dijo...—«Castigo del cielo!  
»Al burlador de doncellas  
»que las abandona huyendol!  
»al amante que se olvida  
»eual él de sus juramentos,  
»por su infame cobardia;  
»por su maldad sin ejemplo,  
»Dios imprime en su persona  
»la marca de su desprecio!»
- PROTO. Entónces no cabe duda;  
en todito el universo  
no hay un ser más despreciado  
por el Hacedor Eterno,  
que tu señora!
- GAB. De pronto  
los ojos con un pañuelo  
se enjugó; me llamó, fui,  
y variando de aspecto  
me dijo:—«Baja: á don Proto  
dí de mi parte...»
- PROTO. Escuchemos!
- GAB. «Que te dé aquel abanico  
»que fué mio en algun tiempo;

»que cuando vaya mi esposo  
»á pedirlo con empeño,  
»le diga que es una prenda  
»á la que nadie derecho  
»puede tener; que la dama  
»poseedora de... ese objeto,  
»venga á pedirlo en persona;  
»y que si viene, al momento  
»me avise, para que yo  
»baje á dárselo.»

PROTO. Ya!

GAB. Y vengo  
cumpliendo su voluntad  
por el abanico.

PROTO. Bueno!

Pues dirás á tu señora  
que en mi poder le conservo,  
y que yo averiguaré  
su procedencia; que quiero  
conservarle mientras viva,  
como continuo recuerdo  
de dos días que he tenido  
por esta prenda funestos;  
uno cuando lo compré...

GAB. Usted lo compró... ya entiendo!  
luego entónces no fingia;  
luego es verdad el enredo...  
y el esposo... y el mocito  
de la pipa... qué jaleo!

PROTO. Á ver si callas y atiendes!  
el otro es hoy que lo encuentro.

GAB. Y no me lo da usted?

PROTO. No!

para siempre lo conservo.

GAB. Mire usted que mi señora  
es temible, tiene un génio...  
y si tenerlo por suyo  
en la testa se le ha puesto,  
va á armar una...

PROTO. Que la arme!

GAB. Mire usted que yo la temo!  
que no sé cómo decirla...

(Aparece Reparada.)

PROTO. Di que dársele no quiero.

### ESCENA IV.

DICHOS, REPARADA.

REP. Muy bien!

PROTO. Ella!

GAB. La señora!

REP. Me niega usted... hombre perverso...

PROTO. Reparada!...

REP. Calle usted!

Hoy cuentas ajustaremos!

Por si viene mi marido,

Gabriela, ponte al acecho

y avisa.

GAB. Voy. (Váse.)

REP. Con cuidado!

PROTO. (Jesus, qué horrible la encuentro!)

### ESCENA V.

REPARADA y PROTO.

REP. Ya estamos solos! (Con tono dramático.)

PROTO. Estoy... (id.)

REP. Si lo miro y no lo creo!  
aun dudo de lo que veo!  
vos sois Proto?

PROTO. El mismo soy!

REP. Cuando me fuisteis infiel  
y cuando confeso estais,  
en mi presencia os hallais  
con ese aspecto cruel!...

PROTO. Debo temer, por ventura,  
mujer, de vos?...

REP. Sois traidor!

PROTO. Nunca! Vuestro mismo honor  
de vos misma me asegura!

REP. Es que aunque de larga fecha  
aquella a ventura...

- PROTO. Si!
- REP. De vos, don Proto, y de mi hoy mi marido sospecha!
- PROTO. Ya por mi mal le he sabido: que hace poco con furor, parodiando el Trovador como vos, aquí ha venido. ¡Al campo, don Proto, voy, me dijo en son altanero: si don Pio es caballero, caballero tambien soy!
- REP. Un duelo!
- PROTO. Si!
- REP. Aciago dia.
- PROTO. Lleva pistolas!... Y qué! Otra arma yo llevaré!
- REP. Otra? Cuál?
- PROTO. La policia!
- REP. Vuestro esposo con su reto el órden público altera, y yo siempre...
- REP. Accion rastrera!
- PROTO. Le guardo á la ley respeto!
- REP. De enojo mi pecho arde mi abandono al recordar! Hoy que te llevo á encontrar veo que sigues tan cobarde!
- PROTO. No hablemos de lo pasado!
- REP. Hablaremos por mi vida! aun brota sangre la herida que mi pecho ha desgarrado.
- PROTO. Que brota... es particular!
- REP. Sí, villano! Mal nacido.
- PROTO. Pues hija, creo que ha tenido tiempo de cicatrizar!
- REP. Ya sabes que yo era flor inocente!
- PROTO. Es verdad, eras!
- REP. Con palabras lisonjeras, infiel, me juraste amor!
- PROTO. Yo tambien era un chiquillo que reflexion no tenia!

- Quién dirá que yo en un día  
era inocente y sencillo!
- REP. Y yo loca te escuché  
y me fascinó tu acento!
- PROTO. Yo por tí un amor violento  
en mi pecho alimenté!
- REP. Mi familia se oponía...
- PROTO. Cierto, sin razón ninguna!
- REP. Por tu escasez de fortuna!  
me propusistes un día  
un rapto: loca de mí!  
yo recordaba gozosa,  
tanta aventura amorosa  
como en novelas leí!  
Huí de mi casa!
- PROTO. Es verdad!
- REP. Y tú, como me esperabas,  
en la Cruz del Campo estabas!  
De allí con velocidad  
escapamos; oh placer!
- PROTO. Tienes razón! Escapamos!  
de allí veloces marchamos...  
en dos burros de alquiler!
- REP. Ay! Me diste ese abanico...
- PROTO. Regalo de boda fué,  
y yo te lo presenté  
al subirte en el borrico!
- REP. Al fin, hicimos la entrada  
en Carmona...
- PROTO. Sí, triunfal!
- REP. Y los dos, para mi mal,  
entramos en la posada!
- PROTO. Y cuando me disponía  
á andar los pasos precisos  
para salvar compromisos  
y casarnos en el día...
- REP. Jamás lo olvidaré yo!
- PROTO. Destruyó nuestra esperanza  
tu tío que, con la lanza,  
á caballo nos siguió!  
Aquel feroz coronel  
que, armando horrible alboroto

- gritaba... «¿Dónde está Proto?  
voy á matarle!... Ay de él!»  
De esta amenaza feroz,  
huí ligero como un rayo!
- REP. Y á mí me asaltó un desmayo  
cuando escuché aquella voz!
- PROTO. Yo salté por la ventana  
al corral; caí al pilon  
de las bestias! Oh! baldon!  
Me bañé de mala gana!  
Sucio y mojado corrí  
hasta que al campo llegué,  
Reparada, y no paré  
hasta que en salvo me ví!
- REP. Él, furioso te buscó!  
alborotó la ciudad,  
y después... fiera crueldad!  
á Sevilla me llevó!
- PROTO. Como tanto me aterré  
en aquel lance pesado,  
ese abanico olvidado  
en la posada dejé!
- PROTO. Temiéndome que á la lid  
tu tío me provocara,  
para que no me encontrara  
yo no paré hasta Madrid!
- REP. Infame! me abandonaste  
al furor de mi familia,  
de la que sufrí una homilia...
- PROTO. Mas...
- REP. De mi amor te olvidaste!
- PROTO. No tal! que al punto escribí  
á tu primo Juan Contrera,  
pidiéndole que me diera  
noticia exacta de tí!
- REP. Que tú escribistes... no es cierto!
- PROTO. Lo juro!
- REP. Y te contestó?
- PROTO. Y asombrado me dejó!  
Me dijo que te habías muerto.
- REP. No mientas!
- PROTO. No, Reparada!

(Saca del cajón de la mesa una cartera muy vieja y busca en ella la carta que saca.)

hé aquí la carta fatal!

REP. Qué! La conservas!

PROTO. Sí, tal!

la tuve siempre guardada! (Se la da.)

REP. (Después de leer para sí.)

Es cierto! Qué villanía!

PROTO. Ya ves como no me eximo...

REP. Esto fué, porque aquel primo...  
de mí... primadas queria!

PROTO. Á mi amor rendí tributo  
amargo llanto vertiendo  
á tu memoria, y vistiendo  
un año entero de luto.

REP. Y yo en Sevilla entre tanto  
tu abandono lamentaba,  
y mis mejillas bañaba...

PROTO. Bañabas?

REP. Sí, con mi llanto!

Que mi honra se mancilló;  
pues aunque pura volví  
á mi casa, cual salí,  
todo el mundo lo dudó!

PROTO. De eso estoy arrepentido;  
y ya que por mí arriesgaste!..  
pero por fin, encontraste  
á los tres años marido!

REP. No faltó quien le contara...

PROTO. Ya, sí!

REP. Después de casado...  
Se lo negué; lo he engañado,  
porque á saberlo... dudara...

PROTO. Pues hoy sospecha.

REP. Lo sé!

Y si tiene una certeza,  
peligrará tu cabeza;  
se divorciará...

PROTO. Por qué?

si no hay razon en conciencia...

REP. Pues la causa es muy notoria;  
¿quién creerá al saber la historia...

- PROTO. Nuestra cándida inocencia?  
Tienes razon á fe mia!  
nadie creerá lo que ha sido,  
y no ese; cualquiera marido  
con razon se escamaria!
- REP. Nuestro destino fué negro.  
y nuestro amor malogrado!
- PROTO. Sí que ha sido desgraciado;  
pero al verte, ya me alegro!
- REP. Cómo?
- PROTO. Te diré; cambiaste  
de tal modo... No hay quien crea.
- REP. Villano! Me encuentras fea!
- PROTO. No!... digo... que mejoraste  
de fortuna!...
- REP. Qué razon...
- PROTO. Como que tu esposo cuenta  
con una mediana renta,  
has ganado... en posicion...  
Conmigo... fuera un desastre!  
Yo vivo con apreturas,  
solo de hacer composturas;  
yo soy... un cajon de sastre!
- REP. Ahora es preciso indagar  
quién en su poder tenia  
ese abanico.
- PROTO. Á fe mia,  
que eso me da en qué pensar!
- REP. No conseguiré reposo...
- PROTO. Tampoco yo!
- REP. Hasta saber...  
por qué para componer  
aquí lo trajo mi esposo!
- PROTO. Porque está roto; eso es claro!
- REP. Pero él, de qué conocia  
la mujer que lo tenia?  
Ha de costarle muy caro  
el andar en composturas  
clandestinas.
- PROTO. Qué! Lo extrañas  
teniendo las mismas mañas?  
Y esta pipa?

- (Señalando la que le dió Gabriela)  
REP. Te figuras...  
PROTO. Que tu criada la trajo,  
y tu esposo no sabia  
que su mujer recibia  
en secreto...  
REP. Habla más bajo!  
todo el misterio sabrás;  
que es inocente.  
PROTO. Tambien?  
REP. Escúchame, Proto.  
PROTO. Bien!  
REP. Mi esposo sospecha...  
PROTO. Mas...  
REP. De nosotros; y quisiera  
su duda desvanecer.  
PROTO. Bueno! Qué quieres hacer?  
REP. Que busquemos la manera...

### ESCENA VI.

DICHOS, GABRIELA, á poco un MÚSICO.

- GAB. El amo se acerca!  
PROTO. Sí?  
REP. Gabriela, vámonos!  
GAB. (Á la puerta.) No!  
Que va á verla usted!  
REP. Ah!  
PROTO. Oh!  
REP. Qué hacemos?  
GAB. Se acerca aquí!  
PROTO. Si despues de sus recelos  
te encuentra .. yo no respondo...  
REP. Ay Proto! ¿Dónde me escondo?  
PROTO. Cómo! Tú!...  
REP. En tu cuarto!  
(Se entra puerta derecha.)  
PROTO. Cielos!  
(Mirando espantado al foro.)  
GAB. (Yo me quisiera enterar  
de lo que pasa.)

- PROTO. Dios mío!  
á que armamos otro lío?
- GAB. Aquí me voy á ocultar!  
(Entra puerta izquierda.)
- MÚSICO. (Sale.) Don Proto!
- PROTO. Quién! Es usted?
- MÚSICO. Yo soy, y á avisarle vengo  
de que es hora de salir.
- PROTO. Ya, sí!
- MÚSICO. Mañana es San Pedro  
y hay que dar músicas...
- PROTO. Justo!
- Reunirse y aquí os espero.
- MÚSICO. Voy al café por los otros!
- PROTO. Corriente!
- MÚSICO. Pronto vendremos! (Vase.)

## ESCENA VII.

D. PROTO, D. PIO, REPARADA y GABRIELA, ocultas.

- PIO. Don Proto: considerando  
que mañana en ese duelo  
que á muerte hemos de tener...
- PROTO. Es claro! (Allá lo veremos!)
- PIO. Pudiera serme contraria  
la suerte, por si perezco,  
quiero que aquel abanico  
que traje á usted...
- PROTO. Aquí le tengo.
- PIO. Me lo dé sin componer  
para volverle á su dueño.
- REP. (Infame!)
- GAB. (Oigamos!)
- PROTO. (Ahora  
va á principiar el jaleo!)  
Pues, señor, este abanico,  
que fué mío en algun tiempo,  
no lo doy hasta que sepa...
- PIO. Usted lo dará al momento!  
yo lo traje! Y por lo tanto,  
yo lo reclamo!

- PROTO. Eso es cierto;  
mas suponga que esta prenda  
me han robado.
- PIO. ¡Vive el cielo!  
Usted me llama ladrón!
- PROTO. Yo? No, señor; si no es eso!  
es que pues yo reconozco  
que á mí me costó el dinero  
en otra ocasion, y ahora,  
tras tantos años lo encuentro,  
es regular que yo sepa...  
de quién...
- PIO. Decirlo no quiero!  
Ó me entrega ese abanico,  
ó sin ningun miramiento...
- GAB. (Qué enredo!)
- REP. (Infame!)
- PIO. La tapa  
le hago saltar de los sesos! (Le apunta.)
- REP. y GAB. Ay! (Grito y cierran las puertas.)
- PROTO. Dale con las pistolas!
- PIO. Oiga usted! Quién chilló ahí dentro?
- PROTO. Ahí dentro?... Ya sé! Las ratas!
- PIO. Qué?
- PROTO. Las hay como jumentos!
- PIO. Es que yo escuché dos gritos  
en el sonido diversos.
- PROTO. Claro! Cada rata tiene  
su voz; todos lo sabemos;  
y estas más que coristas  
de los Bufos Madrileños!
- PIO. Me pareció que las puertas...
- PROTO. Aprension!
- PIO. Bien! Acabemos!  
¿Me da usted ese abanico?
- PROTO. (Metiéndolo en el cajon de la mesa y echando la  
llave.)  
No, señor! Lo guardo y cierro!
- PIO. Usted quiere que le mate!  
Se empeña usted en que demos  
escándalo! Bien está!
- PROTO. (Incomodado.) Usté es el que tiene empeño

en buscarme la paciencia,  
y ya me canso...

PIO. Comprendo!

### ESCENA VIII.

DICHOS y CARLOS.

CARLOS. (Á Proto.)

Infame calumniador!

PIO. Cárlos!

CARLOS. Don Pio!

REP. (Se vieron!)

GAB. (El mocito de la pipa.)

PROTO. (Calla! se conocen!) Vuelvo!

PIO. Espere usted!

CARLOS. No se vaya!

PIO. (Á Cárlos.)

¿Qué busca usted aquí?

CARLOS. No tengo  
que dar cuentas...

PIO. Deslenguado!

PROTO. (Ay ojalá fuera cierto!)

CARLOS. Este hombre inicuo calumnia,  
y yo no sé con qué intento,  
á una mujer inocente;  
á un ángel...

PROTO. Yo no me meto...

CARLOS. Aquí tiene un abanico  
que á componer le trajeron.

PROTO. Sí tal! El señor lo trajo!

PIO. (Á Cárlos.)

¿Y usted que tiene...

GAB. (Qué enredo!)

CARLOS. Pues bien! Que usted la conozca  
en esta ocasion me alegro!  
Este viejo miserable,  
asegura que en un tiempo  
fué amado de Carolina.

PROTO. Qué Carolina?

CARLOS. Perverso!  
dice que ella se fugó

- REP. con él!...
- REP. (Gran Dios!)
- PROTO. Que no es eso!
- GAB. (Qué lío!)
- PIO. Mientes, miserable!
- PROTO. Pero atendedme!
- CARLOS. No atiendo!
- Ya he sabido la verdad,  
y he de hacer un escarmiento!
- PIO. Y yo! Con esta pistola...
- REP. y GAB. Ay!
- (Grito y cierran: D. Pio ve la derecha, Carlos la izquierda.)
- CARLOS. Qué gritos!
- PIO. Está usted oyendo?  
quién se oculta allí?
- PROTO. Las ratas!
- CARLOS. Es falso!
- PIO. Bien! Lo veremos.
- (Va á la puerta de la derecha, que abre.)
- CARLOS. Y yo! (Abre la izquierda.)
- PROTO. Dios sea con nosotros!
- PIO. Mi mujer!
- CARLOS. Gabriela!
- PIO. Infierno!
- ¿Y ahora negarás...
- REP. (Á Pio.) Traidor!
- Desde allí te he estado oyendo!
- ¿Quién es esa Carolina?
- CARLOS. Señora, usted aquí?
- REP. Silencio!
- PROTO. Cómo saldré de este lío?
- PIO. Usted en el aposento  
de ese hombre!
- CARLOS. Y la criada!
- GAB. Yo, señorito...
- PROTO. (Gritando.) Silencio!
- PIO. Infame! (Dándole un golpe.)
- CARLOS (Dándole otro.) Usted es la causa!
- PROTO. ¿Qué va á que loco me vuelvo...  
(Coge el figle.)  
Y á trastazos con el figle...

- REP. Esposo infiel! Me das celos  
con el señor... (Por Proto.)
- PROTO. Qué! Connigo?
- REP. Y tú tienes...
- PIO. Yo no tengo...
- CARLOS. Tambien se atreve este hombre...  
(Por Proto.)
- PIO. Se atreve!
- PROTO. Señores, vuelvo! (Se va á ir.)
- PIO. (Cogiéndole de un brazo.)  
Venga usted acá, miserable.
- CARLOS. Este vil, que se ha propuesto  
comprometer el honor...
- PROTO. Y dale!
- PIO. Dice bien!
- CARLOS. Cierto!  
Si no, que explique...
- TODOS. Que explique...
- PROTO. Quién me socorre! (Aturdido gritando.)
- PIO. Silencio!

## ESCENA IX.

DICHOS, el MÚSICO con cornetin y otros dos con flauta y clarinete, que son los que componen la murga.

- MUSICO. Ya estamos aquí, don Proto.
- PROTO. Voy!
- PIO. Me vengaré! (Habla aparte con su mujer.)
- CARLOS. (Ap. con Gabriela.) Prometo...
- PROTO. (Qué idea! para librarme  
de este laberinto horrendo...)
- PIO. Vill!
- CARLOS. Traidor!
- PROTO. Música! Música!  
Que el señor se llama Pedro! (Señala á Pio.)  
(Los tres músicos y Proto tocan muy desentonada-  
mente una polka, danza ó cualquier música popular.  
D. Pio quiere lanzarse á Proto, y lo sujeta Repara-  
da, D. Carlos lo mismo, y lo sujeta Gabriela: los  
cuatro dicen á la vez los versos que siguen y la mú-  
sica toca.)

- PIO. Qué! te burlas, miserable,  
de mi furor, pues veremos!  
voy á romperte el bautismo  
para que toques de recio!
- REP. Detente! No en asesino  
te trueques, con el intento  
de encubrir tu villanía  
con ese delito horrendo!
- CARLOS. Es una burla insolente  
que sufrir no deberemos,  
ni servir de diversion  
á ese miserable viejo!
- GAB. Señorito! señorito!  
Qué va usted á hacer por el cielo!  
tenga usted calma, es anciano!  
Jesus! qué angustia! qué miedo!  
(Caerá el telon de modo que los cuatro concluyan de  
hablar y la música de tocar al acabar de caer.)

FIN DEL ACTO SEGUNDO.

---

---

## ACTO TERCERO.

---

Sala en casa de D. Pio, bien amueblada; puertas laterales y al foro.

### ESCENA PRIMERA.

GABRIELA, en seguida D. PIO.

- GAB. Yo no sé en qué pararán  
estos malditos enredos.  
Y gracias á que don Proto  
alborotó el barrio entero  
con su murga, y al ruido  
los civiles acudieron  
y se agolpó mucha gente!  
que si no... todavía tiemblo!  
Y tu señora?
- PIO. Ha salido.
- GAB. Á estas horas?
- PIO. Ya lo creo!
- GAB. Y sola?
- PIO. Como no quiso  
que la acompañara...
- GAB. (Temo...)
- PIO. Y no sabes dónde ha ido?
- GAB. Yo no sé, pero sospecho  
que á buscar á esa señora

- que ustedes nombraron.
- PIO. (Cielos!)  
Pero ella sabe la casa?
- GAB. Pienso que no.
- PIO. Si el perverso  
de su sobrino...
- GAB. Sobrino?
- PIO. Justo! Sobrino!
- GAB. No entiendo...
- PIO. Ni te importa!
- GAB. Usted perdone...
- PIO. (Lo que sospeché era cierto!  
ese don Proto; ese estúpido!  
ese miserable viejo,  
fué su raptor; y la infame  
me hizo creer... Esto es hecho!  
El divorcio!... Y ahora caigo!  
acaso es verdad aquello  
de la pipa y el... Ah!) Oye.
- GAB. Qué manda usted?
- PIO. Razon tengo  
para creer lo que dijo  
esta mañana ese viejo!  
ese Proto!
- GAB. El qué, señor?
- PIO. Dime la verdad del hecho,  
ó te despido de casa  
y hago que te cueste el cuento  
más caro de lo que piensas;  
pues por encubrir enredos  
contra la sana moral,  
te verás en el Modelo!
- GAB. Yo, señor?
- PIO. Si tú me dices  
toda la verdad que quiero,  
te regalaré; además,  
yo te guardaré el secreto;  
con que así...
- GAB. Pero de qué  
me habla usted, que no lo entiendo!
- PIO. Es cierto que tú bajaste  
una pipa rota?

- GAB. Es cierto.
- PIO. De parte de tu señora?
- GAB. Sí señor; la mordió el perro...
- PIO. Es cierto que mi mujer,  
mientras yo voy al Recreo...
- GAB. También usted se recrea?
- PIO. Á ese café, donde vemos  
hacer escarnio del arte  
á aficionados perversos!
- GAB. Ah! ya!
- PIO. Pues como decía:  
¿Es verdad que en ese tiempo  
mi mujer recibe á un hombre  
que se esconde cuando vengo,  
y cogiéndome las vueltas  
sale cuando puede...
- GAB. Es cierto.
- PIO. Cómo se llama ese hombre?
- GAB. Yo no sé. (Los comprometo  
si le digo que es el mismo  
que ha visto en casa del viejo.)
- PIO. No sabes su nombre?
- GAB. No.
- Como me manda allá dentro  
la señora cuando viene...  
y aunque á veces yo me he puesto  
á escuchar... hablan tan bajo  
que no puedo oír... ni esto!  
Solo ví que al despedirse  
se abrazaban.
- PIO. Ah, perversos!  
vendrá esta noche?
- GAB. No sé.
- PIO. Ya lo sabrás! habla presto.
- GAB. No lo sé! Como han pasado  
tantas cosas hoy... sospecho...
- PIO. Ya, sospechas que no venga!  
No importa! Yo hallaré el medio  
de descubrir al infame!  
Le mataré. Estoy sediento  
de sangre! Y á ese don Proto,  
puesto que mañana á un duelo

- voy con él...
- GAB. Á un duelo?
- Pio. Si.
- GAB. Ay, señor! Pues quién se ha muerto?
- Pio. Nadie! Yo voy á matar....
- GAB. Jesus!
- Pio. Ó á morir!
- GAB. Ah!...
- Pio. Quiero  
muerte, exterminio, divorcio,  
que den á mi mal remedio!  
Quieren un drama romántico?  
Pues corriente! Le tendremos!  
Habrá pistolas! puñales!  
extrangulacion! veneno!  
Habrá cadalso despues,  
al cual iré yo muy serio!  
se venderá mi retrato,  
que buscarán con empeño,  
más que si yo fuera un héroe:  
ó un artista de talento!
- GAB. Señor, serénese usted!...
- Pio. No, serénarme no puedo!  
Yo burlado como un chino!  
Yo, don Pio Perez Parreño  
Peñaalver y Pontevedra!  
He de hacer un escarmiento,  
que deje al mundo memoria  
de mi honor y dé mis celos!
- GAB. (Jesus! estoy asustada!)
- Pio. Voy al café del Recreo;  
que hacen el *Amor de Madre*,  
y dará lástima verlo!
- GAB. vendré muy tarde. El llavín.
- Pio. Cómo?
- GAB. Á prevencion me llevo:  
no echas cerrojo.
- GAB. Si yo  
le esperaré.
- Pio. No! No quiero,  
vendré cuando me parezca;  
nada de esperarme.

- GAB. Bueno!
- PIO. Y la puerta de la calle...
- GAB. Pues...
- PIO. Me la abrirá el sereno.  
Te he prometido un regalo,  
y cumplo mi ofrecimiento,  
como cumpliré mandarte  
si me engañas al Modelo.
- GAB. Yo no doy...
- PIO. No echés cerrojo  
al porton.
- GAB. Bien.
- PIO. Y te advierto,  
que la señora no sepa  
lo que hemos hablado.
- GAB. Bueno.
- PIO. Corriente! Toma el regalo,  
(Le da una moneda.)  
y adios!
- GAB. (Sube al foro y se detiene al oír la campana:  
(El diantre del viejo!  
Me regala dos reales!) (Campanilla.)  
Han llamado?
- PIO. Sí.
- GAB. Abre presto.
- GAB. (Vaya! diez y siete cuartos!)
- PIO. Vamos, qué rezas?
- GAB. No rezo!

## ESCENA II.

D. PIO y en seguida REPARADA.

- PIO. Quién será? Será el galán,  
ó mi mujer!... esto es serio!  
¿Qué dirán de tí, don Pio,  
si se sabe este suceso  
y no se sabe á la par  
que hiciste horrible escarmiento  
en los que manchan tu honra?  
No! Jamás! Drama tendremos!

hola! viene usted por fin

á su casa?... (Gritando.)

(Á Reparada, que sale.)

REP. Méenos voces!

PIO. Las he de dar muy feroces!

y habrá la de San Quintín!

REP. No piense usted que me espanto!

Habrá lucha!

PIO. Qué osadía!

REP. Mayor que las de Pavia,

de Cerinola y Lepanto!

PIO. Cómo?

REP. Mi rabia es notoria!

PIO. Y aun se atreve?

REP. Ya se ve!

PIO. No creí que estaba usted

tan enterada en la historia!

REP. He leído mucho.

PIO. Comprendo!

Pero eso no justifica

su conducta, ni me explica

lo que yo saber pretendo.

REP. Usted trata á una mujer

que Carolina se nombra!

PIO. ¿Y se atreve usted... esto asombra!

REP. Al punto quiero saber

su casa!

PIO. Silencio ahora!

yo solo tengo derecho

á pedir cuentas.

REP. Sospecho

que no he de darlas.

PIO. Señora!

REP. Quién es esa Carolina

que á usted abanicos da

para componer? Será...

PIO. Señora! Si usted imagina

eludir la explicacion...

REP. No, señor! No eludo nada!

PIO. Pues entónces, Reparada,

oiga usted con atencion!

REP. No escucho hasta que usted diga



- Pio. La duda  
no tiene término medio,  
y quiero poner remedio  
aunque á la violencia acuda!  
Aquí se acabó el consorcio  
que nuestra existencia unía!
- REP. Se atreve... ¡qué picardía!
- Pio. Desde mañana, el divorcio!  
Yo á don Proto mataré,  
y á usted quizaré!
- REP. Cómo! Á mí!
- Pio. á mí ha dicho usted... eh?
- Pio. Sí!
- Yo por mi honor volveré.
- REP. Dará usted una campanada  
solo por una sospecha!
- Pio. Eso es, porque...  
De esta hecha,  
quedará usted castigada!  
Hay ademas otro lance  
de usted!
- REP. Mío!
- Pio. Por supuesto!  
que todo en claro se ha puesto;  
la verdad está á mi alcance!  
Quién es el que usted esconde  
cuando llego?
- REP. Eso es mentira!
- Pio. El de la pipa!
- REP. Delira!
- Pio. No! no deliro! Responde!  
Tú que licenciosa vives,  
dime el nombre del galán,  
que en mi ausencia, con afán,  
mujer liviana, recibes!
- REP. Esa es calumnia grosera,  
que yo nunca fui liviana;  
ya vistas esta mañana  
el calumniador quien era!
- Pio. Yo lo sé de buena tinta.
- REP. Esa es mentira notoria.
- Pio. Me han referido la historia,

REP. aunque en relacion sucinta.  
Nadie te pudo decir...  
y esa farsa me revela...  
PIO. Pues me lo ha dicho Gabriela!  
REP. Ella!  
PIO. Sí, ella! La vas á oir.  
(Tocando la campanilla.)  
REP. No es decoroso, ni puedo  
consentir que una criada  
se mezcle...

PIO. No, Reparada!  
Pio no se mama el dedo!

### ESCENA III.

DICHOS, GABRIELA.

GAB. Llamaba usted?  
PIO. Ven acá.  
REP. Dime, recibo yo en casa  
cuando está fuera mi esposo  
algun galan?

GAB. Yo... sí...  
PIO. Habla!  
GAB. (Ya me descubrió! Está visto  
los viejos todo lo charlan!)

PIO. No me has dicho que es verdad  
lo de la pipa?... Si callas  
y no contestas, doy parte  
y en el Modelo te encajan.

GAB. Pero... yo...

REP. Tú has dicho...

GAB. No.

PIO. Que no has dicho!...

GAB. Sí.

REP. Malvada!

¡Te habrás quizás atrevido  
á calumniarme, insensata!  
Pues contra aquel que calumnia,  
el Código Penal...

GAB. Basta!

usted me amenaza ahora;

- antes el señor... y harta  
ya de tanto laberinto  
cantaré la verdad clara,  
para que al punto me ajusten  
la cuenta! me voy de casa!
- PIO. No te irás hasta que digas...  
(Vá á cerrar la puerta del foro mientras el aparte  
siguiente.)
- REP. (Gabriela!)  
GAB. (Qué?)  
REP. (Dándole una moneda.) (Toma y calla.)  
GAB. (Mirándola.) (Una onza! Ya soy muda!)
- PIO. ¿No ibas á decir... acaba!  
GAB. (Dos reales contra una onza!  
ha vencido la medalla!)  
Y qué quiere usted que diga,  
si yo no comprendo nada.
- PIO. No me dijiste hace poco...  
GAB. Como que usted se empeñaba  
en que dijera por fuerza  
mil calumnias de mi ama!...  
Como usted con el Modelo...  
Picardía!
- REP. Me amenazaba,  
GAB. porque me dejara en paz  
dije lo que usted...  
PIO. Oh! rabia!  
Ahora niegas?...  
GAB. Ya lo creo!  
Si fué mentira inventada  
para que se fuera usted  
y me dejase!
- REP. Qué infamia!  
PIO. Te prometo que la burla  
ha de costarte muy cara!  
GAB. (Señora ..)  
REP. (No temas.)  
PIO. Bien!  
Yo he de saber lo que pasa?
- REP. Ahora que yo he contestado  
me toca á mí.  
PIO. Sí?

- GAB. (Ya escampa.)
- REP. Quién es esa Carolina,  
con quien mi esposo se trata,  
que tenía mi abanico  
y á usted la comision daba  
de llevarlo á componer?
- PIO. No diré ni una palabra!  
Y supuesto que el divorcio  
nos separará mañana,  
no tengo que darla cuenta!
- GAB. (Pero, señor, esto pasma!  
Con cerca de siglo y medio  
entre los dos, y se alarman!  
se dan celos!)
- REP. Pues te juro  
que he de hacer una sonada!  
Yo he de saber donde vive  
esa infame! esa tunanta!  
que á componer abanicos  
á marido ageno manda!  
La diré...
- PIO. Se guardará  
usted muy bien de faltarla!
- REP. ¡Y se atreve el insolente...
- PIO. Es posible tal audacia?
- REP. La bribona!...
- PIO. Poco á poco!  
que la que bribona llama,  
vale más que usted.
- REP. (Queriéndose tirar á él, Gabriela le detiene.)  
Inícuo!
- GAB. Vamos, señora! cachaza!
- REP. Me insulta por defenderla!
- PIO. Debiera usted... avergonzada  
de su conducta...
- REP. No tengo  
de qué avergonzarme!
- PIO. Basta!
- REP. No basta, no! Fementido!  
Vil esposo, que me agravias  
por defender altanero...  
á una infame, á una bellaca!

- PIO. Señora, si se me sube  
á la nariz la mostaza!...
- REP. Es mejor que usted! mejor!  
La paciencia se me acaba,  
pícaro! traidor!  
(Se tira á él y le arranca la peluca, Gabriela se me-  
te en medio y los separa, él coge una silla.)
- GAB. Señora!
- PIO. Es inaudito! me araña!  
Me ha arrancado los cabellos!
- GAB. (Riendo.)  
Le ha descubierto la calva!
- REP. Basta de contemplaciones!
- GAB. Señora, por Dios!
- REP. (Se sienta llorando.) Malhaya!...
- PIO. Usted me pone en un brete!  
corriente! tendremos drama,  
que ni los de Victor Hugo!  
Habrà duelos y matanzas!  
En dónde está mi peluca?
- GAB. Allí está.
- PIO. Qué despeinada!...  
En tragedia acabaremos  
y asombrará mi venganza!  
(Poniéndose la peluca.)  
Voy á sar un Margarito  
de Borgoña!... Reparada!  
Me voy para no volver.  
Nos divorciamos mañana! (Váse.)

#### ESCENA IV.

REPARADA y GABRIELA.

- GAB. (Vamos, parece mentira!  
Si yo misma no lo viera!...)
- REP. (Con acento trágico.)  
La suerte está echada!
- GAB. Sí?  
que se levante.
- REP. Revela  
mi esposo con sus palabras,

- suposiciones y quejas,  
que está decidido al crimen.
- GAB. Qué dice usted?
- REP. Sus respuestas,  
sus amenazas, su acento,  
sus fruncimientos de cejas!  
ya entiendo lo que sucede!  
Esa Carolina, esa...  
infame á quien defendía,  
será alguna aventurera  
que le tiene trastornado;  
y ese hombre infucio desea  
quizá librarse de mí  
para consagrarse á ella.
- GAB. Señora, si su marido  
cincuenta y nueve años cuenta;  
cómo es posible que haya  
una mujer que le quiera?
- REP. Qué sabes tú? Si hay mujeres,  
que en todas partes se encuentran,  
y que tienen mas valor  
que el guapo Francisco Estéban.
- GAB. Lo dudo.
- REP. Á más, que mi esposo  
no es despreciable, Gabriela!  
El villano! el fementido!  
sin duda matarme intenta,  
y busca pretextos...
- GAB. No!
- REP. yo no creo...
- REP. Como pueda,  
me libraré de sus iras.  
Él con dramas me amedrenta,  
quiere ser un Margarito  
de Borgoña! que lo sea!  
Yo seré... Lucrecia Borgia!
- GAB. Señora! Será usted aquella  
que yo ví cuando era niña  
salir en una comedia  
envenenando á la gente?
- REP. La envenenadora! Esa!  
Búscame un veneno!

- GAB. Yo!
- REP. Te daré oro, cuanto quieras!
- GAB. Señora, yo no me meto en cosas que son tan serías.
- REP. Yo necesito un veneno!  
Tráeme estricnina siquiera!  
Cuando vea que mi marido aleve matarme intenta, me adelantaré si puedo con una pócima.
- GAB. Aprieta!  
con estricnina!
- REP. Caball!
- GAB. Mas señora, usted proyecta matarle á lo perro?
- REP. Sí;  
con muerte mezquina y fea!  
(Campanilla.)  
Han llamado.
- GAB. Anda y abre!
- REP. (Me voy de la casa esta,  
porque si no, á Leganés en su compañía me llevan.)

## ESCENA V.

REPARADA, en seguida GABRIELA y CARLOS.

- REP. Qué día! me encuentro á Proto; aquel que en un tiempo... oh penas! era toda la ilusión de mi juventud! La prenda que me regaló en el día de nuestra aventura adversa, apareció entre sus manos para que le conociera.
- GAB. Señora, don Carlos.
- REP. Que entre.  
Tú á la antesala, y observa por si viene mi marido.
- GAB. (El demonio de la vieja andando en estos belenes!)

REP. Anda, vé, no te detengas.  
GAB. (En el foro á Cárlos.)  
Ya voy! Pase usted. (Mañana  
voy á pedirles la cuenta.)

ESCENA VI.

REPARADA y CÁRLOS.

REP. Querido sobrino!  
CARLOS. Tía!  
Está usted muy agitada:  
qué tiene usted?  
REP. Casi nada.  
Hijo del alma! qué día!  
Tú tienes la culpa.  
CARLOS. Yo!  
REP. Ofendiste á mi marido,  
y por eso me ha prohibido  
recibirte en casa!  
CARLOS. Oh!  
No quiso usted perdonar  
la ofensa que há veinte años  
la hizo su hermana, y los daños  
he venido yo á pagar.  
REP. Su hermana era mi cuñada;  
y parentesco con cu...  
ya sabes el resto tú:  
yo tuve razon sobrada.  
CARLOS. Mas reflexione usted, tia...  
REP. Si hubiera una vez sabido  
que la hablaba mi marido,  
jamás le perdonaria!  
CARLOS. Pues por lo mismo es conmigo  
inexorable.  
REP. No hay tal!  
Á más de que no es igual  
el caso...  
CARLOS. Sí, eso no digo...  
REP. Eres hijo de mi hermana  
y debo favorecerte;  
no puedo vivir sin verte...

- Mas qué dia! qué mañana!
- CARLOS. Ya sé que se ha armado un lío por la pipa, y le han contado lo que aquí anoche ha pasado esta mañana á mi tío.
- REP. Que averigua con afán, se enfurece y alborota; piensa que la pipa rota pertenece á algun galán!
- CARLOS. No sabe que es mia!
- REP. No!
- Mas nos metió ese percance en otro endiablado lance que quiero aclarar.
- CARLOS. Y yo!
- Es lance que no me explico.
- REP. Calculas, segun infiero, el lance á que me refiero.
- CARLOS. Es claro!
- REP. Al del abanico!
- Verdad que en la tremolina de antes, tú fuiste el primero que en ademan altanero defendiste á Carolina!
- Qué mujer es esa, dí? esa que tan sin decoro.
- CARLOS. Es la jóven que yo adoro!
- REP. Tú tambien!
- CARLOS. Cierto!
- REP. Qué oí!
- Loca me voy á volver!
- CARLOS. Á ella ví aquel abanico, y mi tío, ya me explico cómo lo pudo traer.
- REP. Ella... dónde lo adquirió?
- CARLOS. Lo ignoro.
- REP. Quiero saberlo.
- Qué emocion me causó el verlo!
- CARLOS. Fué de usted...
- REP. Y se me perdió!
- CARLOS. Conque el rapto que decia don Proto...

- REP. Calla.
- CARLOS. Comprendo!  
Usted era... ya lo entiendo!  
Pero su esposo sabía...
- REP. Si entónces á una locura  
me arrebató mi amor ciego,  
á mi casa torné luego,  
sobrino, inocente y pura!  
Mi esposo me acusa impio:  
de eso pretexto ha tomado,  
por hallarse dominado  
de un culpable desvario!  
Él defiende á esa mujer  
que sin duda le entretiene:  
por ella me insulta, y tiene  
proyectos...
- CARLOS. No puede ser!
- REP. Es que tu amor desatina!
- CARLOS. Hoy dudo, y dudar no quiero.  
Renunciaré al mundo entero  
primero que á Carolina!
- REP. Quién es? Dónde vive?
- CARLOS. Ella  
es natural de Sevilla,  
y á la coronada villa  
la trajo su mala estrella;  
un pleito. No tiene padre;  
con lo poco que la resta  
de sus bienes, muy modesta  
vive en Madrid con su madre.  
Solo para amarla vivo:  
es mi única esperanza!  
tuve en su amor confianza,  
viví en sus ojos cautivo!  
pero hoy la duda me abrasa!
- REP. No digo?
- CARLOS. Cuando ocurrió  
aquel laberinto, yo  
me fuí al punto á su casa!  
Con maña la interrogué  
y pude sacar... Dios mio!  
que es su protector mi tío!

- que las da...
- REP. Me lo pensé!  
y aun tu necesidad la abona!
- CARLOS. Si el desengaño no toco...
- REP. Yo lo sé!
- CARLOS. Me vuelvo loco!
- REP. Es una infame buscona!  
Es claro! Su protector!  
Padrinos y protectores,  
se llaman hombres mayores  
en las empresas de amor.
- CARLOS. Me mata usted afirmando...
- REP. Tu tio en su frenesí  
quiere librarse de mí,  
y está mi muerte pensando!
- CARLOS. Cómo!... qué me dice usted?
- REP. Que le arrastra la pasion,  
y quiere sin dilacion  
verse libre...
- CARLOS. Para qué?  
Gran Dios!
- REP. Contra mí se estrella  
y de su plan ya no dudo;  
quiere quedarse viudo  
para marcharse con ella!
- CARLOS. Está usted segura, tia?  
tiene usted pruebas?
- REP. Las tengo!  
Y á soportar no me avengo  
tan terrible villania.
- CARLOS. Oh! como salga verdad,  
ya puede temblar don Pio;  
no miraré que es mi tio,  
porque haré una atrocidad!
- REP. Á casa de esa mujer  
me vas á llevar mañana.
- CARLOS. Yo!...
- REP. Sí! Que estará muy ufana  
porque me hace padecer.
- CARLOS. Antes quiero averiguar  
toda la verdad del hecho;  
yo la adoro; yo sospecho,

y no paso de dudar.  
En esta noche sabré...

REP.

Mira...

CARLOS.

La verdad entera;  
y resulte lo que quiera  
á enterarla volveré. (Váse.)

## ESCENA VII.

REPARADA, despues GABRIELA.

REP.

Está engañando á los dos;  
á mi esposo y mi sobrino!  
Pero le juro á la infame  
que estorbaré sus designios.  
Yo pospuesta! yo ultrajada!  
ingrato y alevé Pio!...  
Este amante corazon  
desgarraste!

GAB.

Ya se ha ido.

REP.

Quién?

GAB.

El señorito Cárlos.

REP.

Ya lo sé! Yo necesito  
un hombre!

GAB.

Otro!...

REP.

Sí!

GAB.

(Caramba

pasando de medio siglo!...)

REP.

Para evitar el furor  
de mi perverso marido;  
para vengarme á la vez  
de esa vil, que mi abanico  
conservaba, un auxiliar;  
un hombre que, decidido,  
me proteja... Ya sé! Proto!  
Gabriela, baja ahora mismo  
á ver si el señor don Proto  
á su casa ya ha venido,  
y dile que suba.

GAB.

Aquí?

REP.

Y si viniera don Pio?  
Saldrá como salió anoche

don Carlos.

GAB.

Peño...

REP.

Lo exijo!

Baja al momento.

GAB.

(Esta momia siempre está inventando lios.)

REP.

Anda pronto!

GAB.

Voy, señora.

(Yo, mañana me despido.)

### ESCENA VIII.

REPARADA, despues PROTO.

REP.

Yo no sé lo que me pasa;  
parece un sueño ó delirio!  
Ay!... para qué habré encontrado  
á Proto y al abanico?  
Para saber que mi esposo  
me engañaba, fementido!  
Protector!... yo le daré  
la proteccion al inícuo!

### ESCENA IX.

REPARADA, PROTO, con el figle.

PROTO.

Hace poco he acabado  
con la murga; llego ahora.

REP.

Ven! La ansiedad me devora!

PROTO.

Este figle me ha cansado.

(Le pone en una silla.)

Por qué me llamó Gabriela

y me hace subir aquí?

Don Pio ha marchado?

REP.

Sí.

PROTO.

Con sus pistolas me hiela;

si vuelve... las once son...

y es fácil...

REP.

Aun tardará.

PROTO. No quiero me encuentre acá  
ese funesto matón.

Yo, á la verdad, no debía  
poner los pies en su casa.

REP. Tú no sabes lo que pasa?

PROTO. No tal: ni falta me hacia  
saberlo!

REP. No? Proto, escucha!

lo que pasó ha comprendido  
mi inexorable marido,

y hay que sostener la lucha;

por lo mismo te he llamado,

porque yo cuento contigo.

PROTO. Cómo! que cuentas conmigo?

Si yo en mi vida he luchado!

REP. Ahora es preciso.

PROTO. No creo...

REP. Intenta matarnos!

PROTO. ¿Si?

Pues mira, me voy de aquí.

REP. Siempre cobarde te veo!

PROTO. Pero esto es particular!

Si ya Dios así me ha hecho!

Si no hay valor en mi pecho,

dónde lo voy á buscar?

REP. Deja que nos mate! (Con ironía.)

PROTO. No!

Tu esposo un duelo queria,

pero ya á la policia

la he contado el lance yo.

Y si se empeña, prefiero

á recibir un balazo,

verle caer en el lazo

y llevarle al Saladero.

REP. Es cierto! Mejor será!

Y en tanto, averiguaremos

lo que ambos saber debemos;

me vende! me engañan!... Ah!

Es necesario saber...

PROTO. Yo no quiero ni me explico...

REP. La dama del abanico!...

Dónde vive esa mujer?

PROTO. Eso á mí no me interesa.  
Me hicieron creer tu muerte:  
he visto que otra es tu suerte,  
y saberlo no me pesa:  
que á la verdad, te confieso  
por tu memoria sufría,  
y me he quitado este día  
de la conciencia un gran peso.  
Lo demas...

REP. Proto, detente!  
Pues de ese modo te explicas,  
cómo, dí, me justificas?  
Sabes que fui inocente!  
Ahora duda de mi honor  
mi esposo, porque ha sabido  
que yo contigo habia huido  
en un impulso de amor!

PROTO. Y qué le hacemos mujer?  
Qué remedio discurrirnos,  
si la verdad le decimos  
y no la quiere creer?

### ESCENA X.

DICHOS, GABRIELA.

GAB. El amo! Tenia el llavin  
y ha abierto!

PROTO. La hemos logrado!

REP. Éntrate allí, yo respondo.

(Á la puerta derecha.)

PROTO. (Entrando asustado.)

Por qué subí?

GAB. Siento pasós.

REP. Ya sabes, sácale tú  
cuando entre mi esposo.

GAB. (Vamos,  
cuando digo...) (Váse.)

ESCENA XI.

REPARADA, PIO, con las pistolas, á poco PROTO y GABRIELA.

PIO. Quién estaba  
hablando con usted?

REP. El diablo!  
Quién habia de estar? Y usted  
de dónde viene?

PIO. No es caso  
de que yo dé explicaciones;  
que vengo determinado  
á lavar la torpe mancha!  
Veré mi honor limpio y claro!

REP. Usted verá lo que quiera,  
porque yo su honor no mancho!  
Usted es el que protege  
á señoras sin amparo!  
el caballero galante,  
el vejete estrafalario,  
protector de Carolinas  
que lo han encarinado!

PIO. No logra usted deslumbrarme  
con sus celos insensatos!  
Su amante de usted ha venido!  
Yo lo buscaré.  
(Entra por la puerta de la derecha.)

REP. Dios santo!  
Se habrá ido? Le verá?  
Yo tiemblo!...  
(Salen por el foro Proto y Gabriela.)

PROTO. (Muy asustado.) Vengo temblando!

REP. Aquí todavía?

GAB. Don Pio  
la llave al porton ha echado  
cuando entró!

PROTO. Dónde me meto?  
Trae pistolas?

REP. Sí!

PROTO. Canastos!  
Y no hay aquí un aventana

por donde escapar!

GAB. El amo!

PROTO. Aquí!

(Se entra por la segunda puerta de la izquierda y cierra.)

PIO. (saliendo.) Por dónde se ha ido?

REP. Pero quién?

PIO. Si no lo mato!...

Quién estaba aquí?

REP. Aquí?

GAB. Nadie!

PIO. Si yo he sentido los pasos!

Lo buscaré!... El de la pipa!

REP. Estás loco?

GAB. (Rematado!)

PIO. Dónde se esconde?

REP. Si nadie

ha venido!

PIO. (Reparando en el figle.) Por el diablo!

Nadie ha venido, señora!

Usted niega!.. Y cómo hallo aquí este figle?...

REP. Dios mio!

GAB. (La casa se vino abajo!)

PIO. Luego no es el de la pipa!

es el amante de antaño!

GAB. (Esas te nemos?)

PIO. (Mirando á la izquierda.) La puerta

se movió de mi despacho!

Conque allí se esconde? (Se dirige á ella.)

PROTO. (Aparece en la puerta apuntando con una escopeta.)

Atrás!

PIO. Ah!

REP. Cielos!

PROTO. Si no, disparo.

Cuidadito! Esta escopeta

hallé cargada...

GAB. Dios santo!

PIO. La mia!

REP. No, dispares, Proto!

PROTO. Y viéndome amenazado

- por sus malditas pistolas,  
me alegré de hallar á mano  
arma para defenderme!  
Y como te muevas...
- PIO. Rayos!
- PROTO. Como hagas un movimiento  
para apuntar, te disparo!
- REP. Proto!
- GAB. Señor!
- PIO. Miserable!
- REP. Serás capaz?
- PROTO. Toma! y tanto!  
Como que yo dije al verla...  
escópeta hemos comprado!
- PIO. Viejo infame!
- PROTO. Que te tiro  
como levantes un brazo!  
Suelta esas pistolas!
- REP. Ah!
- PIO. No importa! no me acobardo!
- PROTO. Que disparo!
- PIO. Pues no yerres,  
porque si yerras, te mato!  
(Dispara una pistola. Proto da un grito y cae; si-  
multáneamente gritan Reparada y Gabriela y caen  
tambien.)
- PROTO. Ah! (Cayendo al suelo.)
- GAB. y REP. Ay!  
(Cayendo cada una sobre una silla.)
- PIO. (Despues de una pausa.) Murieron los tres!  
(Contemplándolos asombrado deja caer las pistolas.)  
Ya á la tragedia llegamos!...  
Qué será de mí! Dios mio!  
Las prisiones!... el cadalso. (Queda pensativo.)
- REP. (Ay de mí!...) (Vuelve en sí.)
- PIO. Cielos, se mueve!
- PROTO. (No puedo mirar de espanto!)
- GAB. (Qué susto!) (Volviendo en sí.)
- PROTO. (Sin moverse.) (Si estaré herido?)
- REP. Ay, Gabriela, se mataron?
- GAB. No lo sé.
- PROTO. (Haciendo el muerto.) (Pienso que no

- he recibido el balazo.)
- REP. Ah! qué has hecho? (Viendo á Pio.)
- GAB. (Viendo á Proto.) Pobrecito!
- REP. Hombre cruel!
- PIO. (Yendo á Proto.) Ah! veamos si está muerto!... No le veo sangre!...
- PROTO. (No es fácil.)
- PIO. Ni hallo señales de que esté herido!... (Suenan dos golpes en la puerta de la calle.)
- REP. Dos golpes!
- PIO. (Asustado.) Sí. (Todos aterrados.)
- GAB. Aquí han llamado!
- PIO. Será la justicia?
- REP. Puede.
- PIO. Si el tiro se oyó... Bien! Bajo á abrir.
- REP. Ah! no, no bajes! escóndete por si acaso!
- PIO. Al muerto oculten ustedes: (Se repiten los golpes.) llaman otra vez!
- REP. Dios santo!
- PIO. Por si fuere la justicia haced que no quede rastro!
- GAB. Qué miedo! (Golpes.)
- REP. Estoy afectada!
- PIO. sin duda me va á dar algo! Bajo á abrir; la autoridad echará la puerta abajo! (váse)
- REP. Gabriela!
- GAB. Señora!...
- PROTO. Pronto!
- esconderme!
- LAS DOS. (Dan un grito.) Ay!
- REP. Levantado!
- GAB. Vivo!
- PROTO. Sí, me dí por muerto, porque tu esposo es muy bárbaro!
- REP. Gracias á Dios!

- PROTO. Escondedme  
antes que suba!
- REP. En mi cuarto!  
allí! (Señala la puerta izquierda.)
- PROTO. Yo sigo difunto.
- GAB. Pero si...
- PROTO. Voy! siento pasos!  
No le digais que estoy vivo,  
que tiene un genio del diablo. (Váse.)

### ESCENA ÚLTIMA.

REPARADA, GABRIELA, PROTO, oculto, PIO y CÁRLOS.

- CÁRLOS. No extrañe usted que á esta hora  
venga á llamar á su casa.
- PIO. (Le escondieron!)  
(Buscando con la vista á Proto.)
- REP. CÁrlos, tú!
- PROTO. (Asomándose un poco á la puerta.)  
(El de la pipa!)
- GAB. (Ya escampa!)
- CÁRLOS. Traigo felices noticias  
que dan alivio á mi alma;  
á usted la tranquilidad,  
y á mi tio prueba clara  
que disipe las sospechas  
que en apariencias fundaba.
- PROTO. (¿Qué dice?)
- PIO. Será verdad?
- CÁRLOS. Pues no ha de serlo?
- GAB. Sí?
- REP. Habla!
- CÁRLOS. Gabriela, dile á tu amo  
quién era el que se ocultaba  
á su venida de noche.  
El de la pipa.
- GAB. Yo...
- CÁRLOS. Vaya,  
dilo sin temor!
- GAB. Usted!

- PIO. Este?
- REP. El mismo.
- PIO. Reparada...
- REP. Me prohibías que lo viera,  
y es el hijo de mi hermana.
- PROTO. (Toma, si era su sobrino!)
- GAB. (Para esto tanta jarana!)
- PIO. Ya comprendo.
- REP. Y en tu ausencia  
venía á verme.
- GAB. Ya!
- CARLOS. Ahora falta  
otra noticia: la madre  
de Carolina, se llama  
Ángela Perez Parreño.
- REP. Entónces es?...
- CARLOS. Su cuñada!
- PROTO. (Á que salgo yo pariente  
tambien!)
- REP. Respira mi alma!
- PIO. Como tú hace veinte años  
me prohibiste que la hablara,  
que estaban aquí en la córte  
para un pleito te ocultaba.  
Yo contra tu voluntad  
he visitado á mi hermana,  
mientras tú contra la mia  
veías á Cárlos...
- GAB. Vaya!
- CARLOS. La mujer de un posadero  
de Carmona, que guardaba  
aquel abanico...
- REP. Ah! sí!  
se me quedó en la posada.
- PROTO. (Cuando me libré del tío,  
saltando por la ventana.)
- CARLOS. Murió el posadero; y ella,  
como no lo reclamaban  
en treinta años, lo vendió.
- REP. Y lo compró mi cuñada!
- CARLOS. Por gusto de conservar  
una prenda tan extraña

- por antigua.
- PROTO. (Y tan antigua!  
como prenda de esa facha  
y de tal fecha!)
- CARLOS. Además  
la entregaron una carta  
que guardaba el posadero  
con el abanico; y Ángela,  
al saber que era de usted,  
pues la conté la jarana  
que ocasionaba esa prenda  
esta noche en esta casa,  
me dijo: corre! á mi hermano  
entrega al punto esta carta.  
(Le da una carta vieja y amarilla.)  
Como ustedes en Sevilla  
con ella no se trataban,  
yo ignoraba el parentesco.
- PIO. Letra es tuya, Reparada!  
(Reparada examina la carta.)
- GAB. Qué papel tan amarillo!  
y qué rota!
- REP. Sí; esta carta  
se la dirigí yo á Proto  
á aquella misma posada  
desde Sevilla, creyendo  
que allí volviera...
- PROTO. (Es desgracia!  
y yo no volví por miedo  
á su tío el de la lanza!)
- PIO. (Leyendo.) «Proto, por mi locura, se cree  
»todo el mundo con derecho á dudar de mi  
»honra; la apariencia me condena y la  
»murmuración me mata: tú, que sabes la  
»pureza de mi honor, y que eres la causa  
»de mi imprudente conducta, ven á salvar á  
»la desgraciada... R.»
- REP. Eso aclara mi inocencia!...  
reconciliación reclama  
en nuestra familia.
- CARLOS. Sí.
- REP. Yo quiero verlas mañana.

- PIO. No eras culpable!... ni ét!  
y le he matado!
- CARLOS. Qué habla?
- PIO. He muerto á don Proto!
- CARLOS. Usted?
- (Sale Proto.)
- PROTO. Si da usted permiso?
- CARLOS. Calla!
- PIO. Es don Proto, ó es su sombra?
- PROTO. No, estoy vivo!
- PIO. No me engaña?  
no ha muerto!
- PROTO. Es la única cosa  
que no hay medio de ocultarla!  
Y pues ya se ha descubierto  
que su honor está sin mancha,  
creo que ya no querrá usted...
- PIO. No! no! respira mi alma,  
que tenía un remordimiento  
que horrible me atormentaba.  
(Cogiendo las pistolas.)
- PROTO. No coja usted las pistolas!
- PIO. No tema usted, estas armas  
las guardo para otro lance!  
nos mudaremos de casa,  
váyase usted á Sevilla.
- PROTO. Me fuera de buena gana;  
pero no tengo dinero  
para emprender esa marcha;  
las composturas producen  
muy poco: y aunque me llaman  
*Cajon de Sastre*, porque hago  
todito cuanto me encargan...
- PIO. Yo le doy diez mil reales  
porque se marche mañana  
y no le veamos jamás!
- CARLOS. Bien!
- REP. Muy bien!
- PROTO. Diez mil? Oh! gracias!  
mañana me marcharé,  
y Dios os dé vida larga!  
Pero suelte esas pistolas,

- no se vaya un tiro, y haga...
- Pio. No, las tengo prevenidas,  
porque un fallo nos aguarda  
del público; y por si acaso...  
(Va á apuntar al público.)
- Proto. Espere usted! (Al público.) Está probada  
su barbaridad, señores;  
evitad una desgracia,  
que es capaz de darle un tiro  
al que no dé una palmada.

FIN DE LA COMEDIA.

---

*Examinada esta comedia, no hallo inconveniente en que su representacion se autorice.*

*Madrid 16 de Marzo de 1868.*

El Censor de Teatros,  
NARCISO S. SERRA.



## OBRAS DRAMÁTICAS

DE

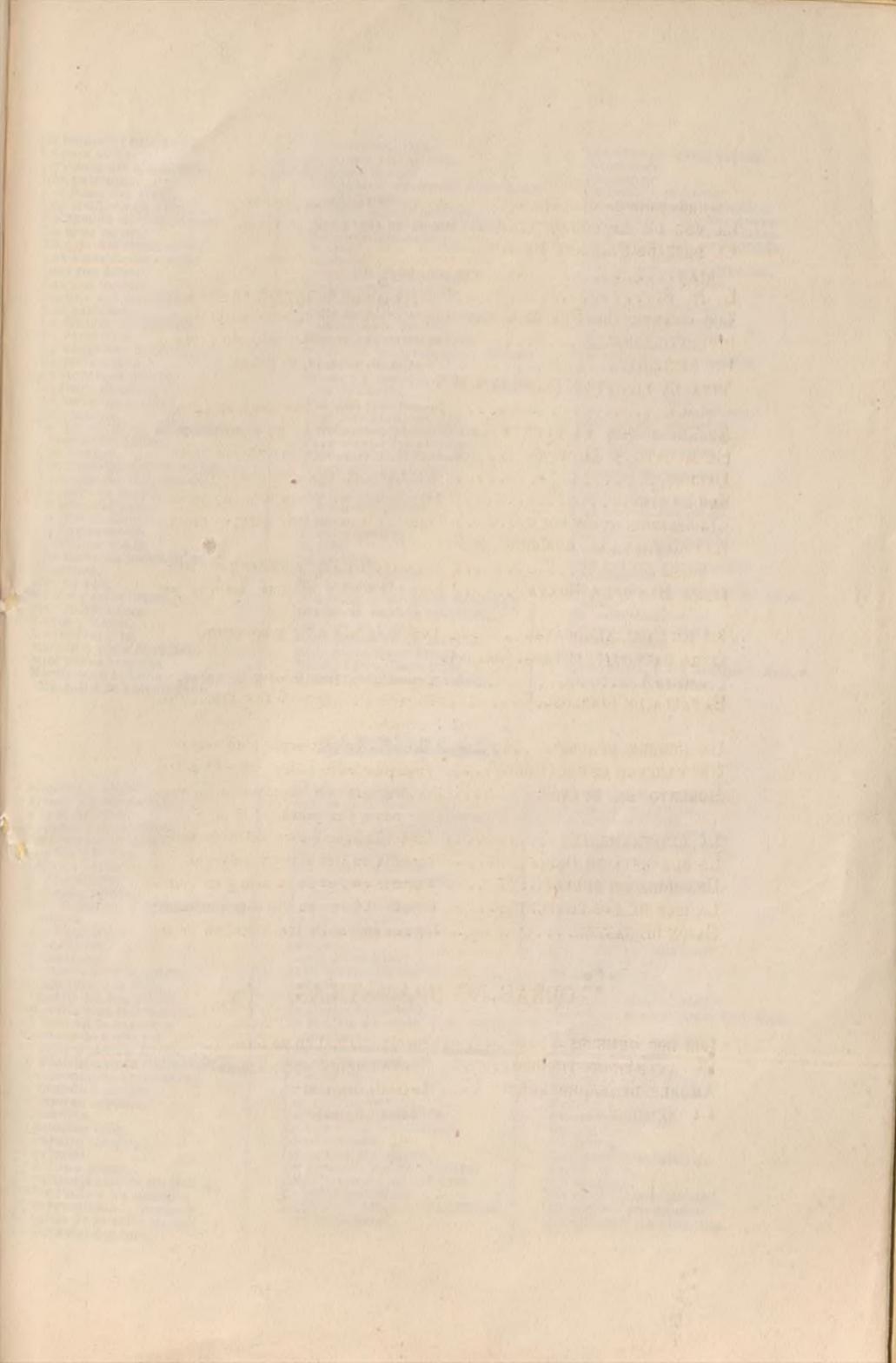
### DON ENRIQUE ZUMEL

- LA PENA DEL TALION..... Drama en cinco actos, en prosa.
- LA CAPILLA DE SAN MAGIN... Drama en cuatro actos, en verso.
- EL PILOTO Y EL TORERO..... Juguete cómico en un acto, en verso.
- EL HIMENEO EN LA TUMBA.... Drama de magia en cuatro actos, en verso.
- GUILLERMO SAKSPEARE..... Drama en cuatro actos y prólogo, en verso.
- UNA DEUDA Y UNA VENGANZA.. Drama en cuatro actos, en verso.
- ENRIQUE DE LORENA..... Drama en cinco actos, en verso.
- ENRIQUE DE LORENA (2.<sup>a</sup> parte). Drama en cinco actos, en verso.
- LA MALDICION..... Pensamiento dramático en un acto, en verso.
- UN VALIENTE Y UN BUEN MOZO.. Juguete en un acto, en verso.
- EL GITANO AVENTURERO..... Comedia en tres actos, en verso.
- UN SEÑOR DE HORCA Y CUCHILLO. Drama en tres actos, en verso.
- LA BATALLA DE COVADONGA... Drama en tres actos, en verso.
- GLORIAS DE ESPAÑA..... Drama en cuatro actos, en verso.
- PEPA LA CIGARRERA..... Zarzuela en un acto, en verso.
- S200 MUJERES POR DOS CUARTOS. Disparate cómico en un acto, en prosa.
- LLEGÓ EN MARTES..... Juguete cómico en un acto, en verso.
- EL TRASPASO..... Juguete cómico en un acto, en verso.
- VIVIR POR VER..... Zarzuela en tres actos, en verso.
- AQUI ESTOY YO..... Zarzuela en un acto, en verso.
- LA CASA ENCANTADA..... Zarzuela en dos actos, en prosa.
- EL SEGUNDO GALAN DUENDE... Comedia en tres actos, en verso.
- EN COJERA DE PERRO Y LÁGRIMAS  
DE MUJER, NO HAY QUE CREER. Comedia en un acto, en verso.
- VAYA UN LIO..... Juguete cómico en un acto, en verso.
- DIEGO CORRIENTES. (Segunda parte.) (Segunda edición.)..... Drama en tres actos, en verso.
- LA GRATITUD DE UN BANDIDO.. Drama en un acto, en verso.
- JOSÉ MARIA..... Drama en siete actos, en verso.
- QUIEN MAL ANDA MAL ACABA. (Se.

- gunda parte de José María)..... Drama en tres actos y en verso.
- LA VOZ DE LA CONCIENCIA.... Drama en tres actos, en verso.
- EL DESEADO PRÍNCIPE DE ASTURIAS..... Loa, en verso.
- L. N. B..... Juguete cómico en un acto, en prosa.
- LOS GUANTES DE PEPITO..... Juguete cómico en un acto, en prosa.
- IMPERFECCIONES..... Juguete cómico en un acto, en prosa.
- UN REGICIDA..... Comedia en un acto, en verso.
- VIVA LA LIBERTAD! (Segunda edición.)..... Juguete cómico en tres actos, en verso.
- ÁBRAME USTED LA PUERTA.... Juguete cómico en un acto, en prosa.
- EL MUERTO Y EL VIVO..... Juguete cómico en tres actos, en verso.
- Laura..... Melodrama en tres actos, en verso.
- SERÁ ESTE?..... Juguete cómico en un acto, en prosa.
- SI SABREMOS QUIÉN SOY YO?..... Juguete cómico en tres actos, en prosa.
- LAS RIENDAS DEL GOBIERNO. (Segunda edición.)..... Juguete cómico en tres actos y en verso.
- DOÑA MARIA LA BRAVA..... Drama histórico en tres actos y un epílogo en verso.
- LA HIJA DEL ALMOGÁVAR..... Drama en tres actos y en verso.
- OTRO GALLO LE CANTARA. (Segunda edición.)..... Comedia en tres actos y en verso.
- BATALLA DE DIABLOS..... Comedia de magia en tres actos y en verso.
- UN HOMBRE PÚBLICO..... Comedia en tres actos y en verso.
- UN MANCEBO COMBUSTIBLE..... Juguete cómico en un acto y en prosa.
- ROBERTO EL BRAVO..... Melodrama de espectáculo en seis actos y en prosa.
- LA ÚLTIMA MODA..... Juguete cómico en tres actos, en verso.
- LO QUE ESTÁ DE DIOS..... Comedia en tres actos y en verso.
- UNA HORA DE PRUEBA..... Juguete cómico en un acto y en verso.
- LA ISLA DE LOS PORTENTOS..... Cuento mágico en tres actos, en verso.
- CAJON DE SASTRE..... Juguete cómico en tres actos, en verso.

## OBRAS NO DRAMÁTICAS.

- LOS DOS GEMELOS..... Novela original en un tomo.
- EL AMANTE MISTERIOSO..... Novela original en un tomo.
- AMORES DE FERROCARRIL..... Leyenda original.
- LA BATELERA..... Poema original.



Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page. The text is arranged in several paragraphs and appears to be a formal document or report. Some words are difficult to discern but seem to include terms like "The following", "It is", and "The purpose".

La segunda cenicienta  
 La peor cuna.  
 La choza del almadrero.  
 Los patriotas.  
 Los lazos del vicio.  
 Los molinos de viento.  
 La agenda de Correlargo.  
 La cruz de oro.  
 La caja del regimiento.  
 Las sisas de mi mujer.  
 Llueven hijos.  
 Las dos madres.  
 La hija del Rey René.  
 Los extremos.  
 La frutera de Murillo.  
 La cantinera.  
 La venganza de Catana.  
 La marquesita.  
 La novela de la vida.  
 La torre de Garan.  
 La nave sin piloto.  
 Los amigos.  
 La judía en el campamento, ó glorias de Africa.  
 Los criados.  
 Los caballeros de la niebla.  
 La escala de matrimonio.  
 La torre de Babel.  
 La caza del gallo.  
 La desobediencia.  
 La buena alhaja.  
 La niña mimada.  
 Los maridos (refundida.)  
 Mi mamá.  
 Mal de ojo.  
 El oso y mi sobrina.  
 Martín Zurbano.  
 Marta y María.  
 Madrid en 1818.  
 Madrid á vista de pájaro.  
 Miel sobre hojuelas.  
 Mártires de Polonia.  
 Matalló ó La Empercedada.

Méserías de aldeas.  
 Mi mujer y el primo.  
 Negro y Blanco.  
 Ninguno se entiende, ó un hombre limido.  
 Nobleza contra nobleza.  
 No es todo oro lo que reluce.  
 No lo quiero saber.  
 Nativá.  
 Olimpia.  
 Propósito de enmienda.  
 Pescar á rio revuelto.  
 Por ella y por él.  
 Para heridas las de honor, ó el desagravio del Cid.  
 Por la puerta del jardín.  
 Poderoso caballero es D. Dinero.  
 Pecados veniales.  
 Premio y castigo, ó la conquista de Ronda.  
 Por una pension.  
 Para dos perdices, dos.  
 Prestamos sobre la honra.  
 Para mentir las mujeres.  
 ¡Que convidó al Coronell...  
 Quien mucho abarca.  
 ¡Qué suerte la mía!  
 ¿Quién es el autor?  
 ¿Quién es el padre?  
 Rebeca.  
 Ribal y amigo.  
 Rosita.  
 Su imagen.  
 Se salvó el honor.  
 Santo y peana.  
 San Isidro (*Patron de Madrid.*)  
 Sueños de amor y ambicion.  
 Sin prueba plena.  
 Sobresaltos de un marido.  
 Si la mula tuera buena.  
 Tales padres, tales hijos.  
 Traidor, inconfeso y mártir.

Bajarar por cuenta ajena.  
 Todos unos.  
 Torbellino.  
 Un amor á la moda.  
 Una conjuración femenina.  
 Un dómne como hay pocos.  
 Un pollito en calzas prietas.  
 Un huesped del otro mundo.  
 Una venganza leal.  
 Una conciencia alfabética.  
 Una noche en blanco.  
 Uno de tantos.  
 Un marido en suerte.  
 Una leccion reservada.  
 Un marido sustituto.  
 Una equivocacion.  
 Un retrato á quemaropa.  
 ¡Un Tiberio!  
 Un lobo y una raposa.  
 Una renta vitalicia.  
 Una llave y un sombrero.  
 Una mentira inocente.  
 Una mujer misteriosa.  
 Una leccion de córte.  
 Una falta.  
 Un paje y un caballero  
 Un si y un no.  
 Una lágrima y un beso.  
 Una leccion de mundo.  
 Una mujer de historia.  
 Una herencia completa.  
 Un hombre fino.  
 Una poetisa y su marido.  
 ¡Un recidivo!  
 Un marido cogido por los cabellos.  
 En estudiante novel.  
 Un hombre del siglo.  
 Un viejo pollo.  
 Ver y no ver.  
 Zamarrilla, ó los bandidos de la Serranía de Ronda.

## ZARZUELAS.

Angélica y Medoro.  
 Armas de buena ley.  
 A cual mas feo.  
 Ardides y cuchilladas.  
 Claveyina la Gitana.  
 Cupido y Marte.  
 Cébro y Flora.  
 D. Sisenando.  
 Doña Mariquita.  
 Don Crisanto, ó el Alcalde proveedor.  
 Don Pascual.  
 El Bachiller.  
 El doctrino.  
 El ensayo de una ópera.  
 El casero y la maja.  
 El perro del hortelano.  
 En cuenta y en Marruecos.  
 El leon en la ratonera.  
 Enredos de carnaval.  
 El delirio (drama lirico.)  
 El Postillon de la Rioja (*Música.*)  
 El vizconde de Letorieres.  
 El mundo á escape.  
 El capitán español.  
 El corneta.  
 El hombre feliz.  
 El caballo blanco.  
 El colegial.  
 El último mono.  
 El primer vuelo de un pollo.  
 Entre Pinto y Valdemoro.  
 El magnetismo... ¡animal!  
 El califa de la calle Mayor.  
 En las astas del toro.

El mundo nuevo.  
 El hijo de D. José.  
 Entre mi mujer y el primo.  
 El noveno mandamiento.  
 El juicio final.  
 El gorro negro.  
 El hijo del Lavapies.  
 El amor por los cabellos.  
 El mudo.  
 El Paraiso en Madrid.  
 El elixir de amor.  
 El sueño del pescador.  
 Giralda.  
 Harry el Diablo.  
 Juan Lanas. (*Música.*)  
 Jacinto.  
 La litera del Oidor.  
 La noche de ánimas.  
 La familia nerviosa, ó el suegro omnibus.  
 Las bodas de Juanita. (*Música.*)  
 Los dos flamantes.  
 La modista.  
 La colegiala.  
 Los conspiradores.  
 La espada de Bernardo.  
 La hija de la Providencia.  
 La roca negra.  
 La estatua encantada.  
 Los jardines del Buen retiro.  
 Loco de amor y en la córte.  
 La venta encantada.  
 La loca de amor, ó las prisiones de Edimburgo.

La Jardinera. (*Música.*)  
 La toma de Teiuan.  
 La cruz del valle.  
 La cruz de los llumeros.  
 La Pastora de la Alcarria.  
 Los herederos.  
 La pupila.  
 Los pecados capitales.  
 La gitaniá.  
 La artista.  
 La casa roja.  
 Los piratas.  
 La senora del sombrero.  
 La mina de oro.  
 Mateo y Matea.  
 Moreto. (*Música.*)  
 Matti de y Malek-adhel.  
 Nadie se muere hasta que Dios quiere.  
 Nadie toque á la Reina.  
 Pedro y Catalina.  
 Por sorpresa.  
 Por amor al prójimo.  
 Petuquere y marqués.  
 Pablo y Virginia.  
 Retrato y original.  
 Tal para cual.  
 Un primo.  
 Una guerra de familia.  
 Un cocinero.  
 Un sobrino.  
 Un rival del otro mundo.  
 Un marido por epuesta.  
 Un quinto y un sustituto.

# PUNTOS DE VENTA Y COMISIONADOS PRINCIPALES.

## PROVINCIAS.

<i>Albacete.</i>	S. Ruiz.	<i>Lucena.</i>	J. B. Cabeza.
<i>Alcalá de Henares.</i>	Z. Bermejo.	<i>Lugo.</i>	Viuda de Pujol.
<i>Alcoy.</i>	J. Martí.	<i>Mahón.</i>	F. Vinent.
<i>Algeciras.</i>	R. Muro.	<i>Málaga.</i>	J. G. Taboadela y F. de Moya.
<i>Alicante.</i>	Viuda de Ibarra.	<i>Manila (Filipinas).</i>	A. Olona.
<i>Almagro.</i>	A. Vicente Perez.	<i>Muturó.</i>	N. Clavell.
<i>Almería.</i>	M. Alvarez.	<i>Mondónedo.</i>	Viuda de Delgado.
<i>Andújar.</i>	D. Caracuel.	<i>Montilla.</i>	D. Santolalla.
<i>Antequera.</i>	J. A. de Palma.	<i>Murcia.</i>	T. Guerra y Herederos de Andrion.
<i>Aranjuez.</i>	D. Santisteban.	<i>Ocaña.</i>	V. Calvillo.
<i>Avila.</i>	S. Lopez.	<i>Orense.</i>	J. Ramon Perez.
<i>Avilés.</i>	M. Roman Alvarez.	<i>Orhuela.</i>	J. Martinez Aivaroz.
<i>Badajoz.</i>	F. Coronado.	<i>Osuna.</i>	V. Montero.
<i>Baeza.</i>	J. R. Segura.	<i>Oviedo.</i>	Hijos de Gutierrez.
<i>Barbastro.</i>	G. Corrales.	<i>Palencia.</i>	P. J. Gelabert.
<i>Barcelona.</i>	A. Saavedra, Viuda de Bartumeus y I Cerdá.	<i>Palma de Mallorca.</i>	J. Rios Barrena.
<i>Bejar.</i>	P. Lopez Coron.	<i>Pamplona.</i>	J. Buceta Solla y Comp.
<i>Bilbao.</i>	E. Delmas.	<i>Pontevedra.</i>	J. de la Gámara.
<i>Burgos.</i>	T. Arnalíz y A. Hervias.	<i>Priego (Cordoba.)</i>	J. Valderrama.
<i>Cabra.</i>	B. Montoya.	<i>Puerto de Sta. Maria.</i>	J. Mestre de Mayagüez.
<i>Cáceres.</i>	J. Vallente.	<i>Puerto-Rico.</i>	C. Garcia.
<i>Cádiz.</i>	V. Morillas y Compañía.	<i>Reus.</i>	J. Prius.
<i>Calatayud.</i>	F. Molina.	<i>Rioseco.</i>	M. Prádanos.
<i>Canarias.</i>	F. Maria Poggi, de Santa Cruz de Tenerife.	<i>Ronda.</i>	Viuda de Gutierrez,
<i>Carmona.</i>	J. M. Eguiluz.	<i>Salamanca.</i>	R. Huebra.
<i>Carolina.</i>	E. Torres.	<i>San Fernando.</i>	R. Martinez.
<i>Cartagena.</i>	J. Pedreno.	<i>S. Ildefonso (La Granja)</i>	J. Aldrete.
<i>Castellon.</i>	J. M. de Soto.	<i>Santúcar.</i>	I. de Oña.
<i>Castroudiales.</i>	L. Ocharán.	<i>San Sebastian.</i>	A. Garralda.
<i>Ceuta.</i>	M. Garcia de la Torre.	<i>S. Lorenzo. (Escorial.)</i>	S. Herrero.
<i>Ciudad-Real.</i>	P. Acosta.	<i>Santander.</i>	C. Medina y F. Hernandez.
<i>Córdoba.</i>	M. Muñoz, F. Lozano y M. Garcia Lovera.	<i>Santiago.</i>	B. Escribano.
<i>Coruña.</i>	J. Lago.	<i>Segovia.</i>	L. M. Salcedo.
<i>Cuenca.</i>	M. Mariana.	<i>Sevilla.</i>	F. Alvarez y Comp.
<i>Ecija.</i>	J. Giuli.	<i>Soria.</i>	F. Perez Rioja.
<i>Ferrol.</i>	N. Taxonera.	<i>Talavera de la Reina.</i>	A. Sanchez de Castro.
<i>Figueras.</i>	M. Alegret.	<i>Tarazona de Aragon.</i>	P. Veraton.
<i>Gerona.</i>	F. Dorca.	<i>Tarragona.</i>	V. Font.
<i>Gijón.</i>	Crespo y Cruz.	<i>Teruel.</i>	F. Baquedano.
<i>Granada.</i>	J. M. Fuensalida y J. M. Zamora.	<i>Toledo.</i>	J. Hernandez.
<i>Guadalajara.</i>	R. Obana.	<i>Toro.</i>	L. Poblacion.
<i>Habana.</i>	M. Lopez y Compañía.	<i>Trujillo.</i>	A. Herranz.
<i>Haro.</i>	P. Quintana.	<i>Tudela.</i>	M. Izalzu.
<i>Huelva.</i>	J. P. Osorno.	<i>Tuy.</i>	M. Martinez de la Cruz.
<i>Irun.</i>	R. Guillen.	<i>Ubeda.</i>	T. Perez.
<i>Jativa.</i>	R. Martinez.	<i>Valencia.</i>	I. Garcia, F. Navarro y J. Mariana y Sanz.
<i>Jerez.</i>	J. Perez Fluixá.	<i>Valladolid.</i>	D. Jover y H. de Rodrig.
<i>Las Palmas (Canarias)</i>	F. Alvarez de Sevilla.	<i>Vich.</i>	Soler, Hermanos.
<i>Leon.</i>	J. Urquia.	<i>Vigo.</i>	M. Fernandez Dios.
<i>Lerida.</i>	Miñon Hermano.	<i>Villanueva y Celtrú.</i>	L. Crens.
<i>Linares.</i>	J. Sol é hijo.	<i>Vitoria.</i>	A. Juan.
<i>Logroño.</i>	R. Carrasco.	<i>Zafra.</i>	A. Oguet.
<i>Lorca.</i>	P. Brieba.	<i>Zamora.</i>	V. Fuertes.
	A. Gomez.	<i>Zaragoza.</i>	L. Ducassi, J. Comin y Comp. y V. de Heredia.

## MADRID.

Librerías de la VIUDA É HIJOS DE CUESTA, y de MOYA y PLAZA, calle de Carretas; de A. DURAN, Carrera de San Gerónimo; de L. LOPEZ, calle del Carmen, y de M. ESCRIBANO, calle del Principe.